

Žiadosť o poskytnutie finančného príspevku pre mikroprojekt z prostriedkov Európskeho fondu regionálneho rozvoja Program Interreg V-A Poľsko - Slovensko 2014 -2020.

Wniosek o dofinansowanie mikroprojektu ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego
Program Interreg V-A Polska - Słowacja 2014 - 2020.

Číslo mikroprojektu / Numer mikroprojektu:	INT/EK/KAR/1/II/B/0116
Dátum a hodina prijatia žiadosti Euroregiónom/VUC / Data i godzina wpłynięcia wniosku do Euroregionu/VUC:	pečiatka / pieczęć

Vedúci partner - žiadateľ / Partner wiodący - wnioskodawca	Gmina Fredropol
--	-----------------

Názov mikroprojektu / Tytuł mikroprojektu	Piękno, którym chcemy się dzielić – szlakiem Wojaka Szwejka - WERSJA SK Krása, ktorou sa chceš podeliť - trasou vojaka Švejka
Prioritná os / Oś priorytetowa	Ochrona a rozvoj prírodného a kultúrneho dedičstva cezhraničného územia
Špecifický cieľ / Cel szczegółowy	Zvýšení úrovně udržitelného využití kulturního a přírodního dědictví návštěvníky a obyvateli
Kód intervencie / Kod interwencji	091. Rozvoj a podpora potenciálu cestovního ruchu v přírodních rezervacích
Typ mikroprojektu / Typ mikroprojektu	spoločný / wspólny

Obdobie realizácie mikroprojektu / Okres realizacji mikroprojektu
06-2018 - 05-2019

Oprávnené výdavky / Wydatki kwalifikowalne					
Partneri / Partnerzy	Európsky fond regionálneho rozvoja / Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego	Národné spolufinancovanie / štátna pomoc / Współfinansowanie krajowe		Spolu / Razem	Podiel partnera / Udział partnera
		Prostriedky zo štátneho rozpočtu / Środki z budżetu państwa	Vlastný vklad / Wkład własny		
Gmina Fredropol	84 827,16 €	5 226,56 €	14 477,60 €	104 531,32 €	84,83%
	81.15%	5%	13.85%		
obec. LUBIŠA	15 171,80 €	1 869,60 €	1 654,60 €	18 696,00 €	15,17%
	81.15%	10%	8.85%		
Spolu / Razem	99 998,96 €	7 096,16 €	16 132,20 €	123 227,32 €	100%
Celková hodnota mikroprojektu / Wartość całkowita mikroprojektu				123 227,32 €	100%

Počet ostatných partnerov (bez VP) / Liczba pozostałych partnerów (bez PW)	1	Krajina pôvodu / Kraj pochodzenia	PL	0
			SK	1

Vedúci partner - žiadateľ / Partner wiodący - wnioskodawca		
Základné informácie / Podstawowe informacje		
Názov žiadateľa / Nazwa wnioskodawcy	Gmina Fredropol	
Typ žiadateľa / Kategoria wnioskodawcy	Obec	
Štatutárny zástupca žiadateľa / Reprezentacja prawna wnioskodawcy	Mariusz Śnieżek Wójt Gminy Fredropol/Starosta Obce Fredropol Jan Podbilski Skarbnik Gminy Fredropol/Pokladník	
Krajina / Kraj	Poľsko	
Kraj / Województwo	Podkarpatské	
Okres / Powiat	Przemyský	
Obec PSČ / Miejscowość kod pocztowy	Fredropol 37-734	
Ulica, číslo domu / Ulica, numer domu	15	
IČO / REGON	650900430	
DIČ / NIP	7952307413	
DPH / Podatek VAT	Je žiadateľ platcom DPH? / Czy wnioskodawca jest płatnikiem podatku VAT?	Môže žiadateľ realizáciou mikroprojektu získať naspäť výdavky vynaložené na DPH? / Czy wnioskodawca realizując powyższy mikroprojekt może odzyskać poniesiony koszt podatku VAT?
	Áno / Tak	Nie / Nie
Kontaktný telefón / Telefon kontaktowy	16 6719818	
Fax / Fax	16 671 98 18	
E-mailová adresa / Adres e-mail	sekretariat@fredropol.pl	
Www stránka / Strona www	www.fredropol.pl	

Doterajšie skúsenosti žiadateľa s realizáciou projektov vrátane projektov financovaných z prostriedkov EÚ / Dotychczasowe doświadczenie wnioskodawcy w realizacji projektów, w tym finansowanych ze środków UE	Gmina Fredropol posiada bogate doświadczenie w zakresie realizacji projektów finansowanych ze źródeł zewnętrznych, w tym z funduszy strukturalnych Unii Europejskiej. Poniżej przedstawiono ważniejsze projekty infrastrukturalne realizowane przez Gminę Fredropol: Tytuł Projektu: Festiwal Smaków Wyszehradzkich „ Stół łączy ludzi” Nazwa programu: Fundusz Wyszehradzki Lata realizacji projektu: 2013 Kwota dofinansowania: 7 148,31 Kwota całkowita : 8 200,00 Nazwa zadania: Szkolne place zabaw w Huwnikach i Rybotyczach program „Radosna Szkoła” Okres relacji projektu: 07.2011 -08.2011 Kwota: 51 314,95 Euro WERSJA SK Obec Fredropol má bohaté skúsenosti z oblasti realizácie projektov financovaných z externých zdrojov, vrátane štrukturálnych fondov Európskej únie. Nižšie sú uvedené dôležitejšie infraštruktúrne projekty realizované obcou Fredropol: Názov projektu: Festival Vyšehradských chutí „ Stôl spája ľudí” Názov programu: Vyšehradský fond Roky realizácie: 2013 Suma dofinancovania: 7 148,31 Celková hodnota: 8 200,00 Názov úlohy: Školské ihriská v Huwnikach a Rybotyczach program „Veselá škola” Obdobie realizácie projektu: 07.2011 -08.2011 Hodnota: 51 314,95 Euro
---	---

Kontaktná osoba / Osoba do kontaktu	
Meno a priezvisko / Imię i nazwisko	Łukasz Gierczak
Telefón / Telefon	16 671 98 18
Fax / Fax	16 671 98 18
E-mailová adresa / Adres e-mail	gk@fredropol.pl

Partner mikroprojektu 1 / Partner mikroprojektu 1		
Základné informácie / Podstawowe informacje		
Názov partnera 1 / Nazwa partnera 1	obec. LUBIŠA	
Kategória partnera 1 / Kategoria partnera 1	Samosprávny kraj	
Štatutárny zástupca partnera 1 / Reprezentacja prawna Partnera 1	J o z e f S K L E N Ć Á R Starosta/Starosta	
Krajina / Kraj	Slovensko	
Kraj / Województwo	Prešovský kraj	
Okres / Powiat	Humenné	
Obec PSČ / Miejscowość kod pocztowy	Lubiša 067 11	
Ulica, číslo domu / Ulica, numer domu	Lubiša 129	
IČO / REGON	00323225	
DIČ / NIP	2021232741	
DPH / Podatek VAT	Je partner 1 platcom DPH? / Czy partner 1 jest płatnikiem podatku VAT?	Može partner 1 realizáciou mikroprojektu získať naspäť výdavky vynaložené na DPH? / Czy partner 1 realizując powyższy mikroprojekt może odzyskać poniesiony koszt podatku VAT?
	Nie / Nie	Nie / Nie
Kontaktný telefón / Telefon kontaktowy	057 / 77 96 153	
Fax / Fax	057 / 77 96 153	
E-mailová adresa / Adres e-mail	oculubisa@stonline.sk	
Www stránka / Strona www	www.lubisa.estranky.sk/	
Doterajšie skúsenosti partnera 1 s mikroprojektom realizáciou projektov vrátane projektov financovaných z prostriedkov EÚ / Dotychczasowe doświadczenie partnera 1 mikroprojektu w realizacji projektów, w tym finansowanych ze środków UE	Partner projektu tj. obec LUBIŠA posiada doświadczenie w zakresie realizacji projektów finansowanych ze źródeł zewnętrznych: Nazwa zadania: Modernizacja domu kultury Okres relacji projektu: 12.2009 -06.2010 Kwota: 54 766,11 Euro całkowita Program: Program Kultura bez granic Przebudowa lokalnej komunikacji we wsi Lubisa Okres realizacji projektu: 2009 rok realizacja Kwota 283 809,67 Euro WERSJA SK Partner projektu t. j. obec LUBIŠA má skúsenosti z oblasti realizácie projektov financovaných z externých zdrojov: Názov úlohy: Modernizácia kultúrneho domu Obdobie realizácie projektu: 12.2009 -06.2010 Hodnota: 54 766,11 EUR celková Program: Program Kultúra bez hraníc Prestavba miestnej dopravy v obci Lubiša Obdobie realizácie projektu: 2009 rok realizácia Hodnota 283 809,67 Euro	

Kontaktná osoba / Osoba do kontaktu	
Meno a priezvisko / Imię i nazwisko	J o z e f S K L E N Ć Á R
Telefón / Telefon	057 / 77 96 153
Fax / Fax	057 / 77 96 153
E-mailová adresa / Adres e-mail	oculubisa@stonline.sk

Kvalita cezhraničného partnerstva / jakość partnerstwa transgranicznego	
Spoločná príprava mikroprojektu / Wspólne przygotowanie mikroprojektu	Áno / Tak
Projekt był przygotowywany przez Partnera Wiodącego a także Partnera projektu, w czasie od sierpnia do listopada 2017 roku. Na kilku spotkaniach roboczych, omówiono wspólne problemy polsko – słowackiego pogranicza, sposoby ich rozwiązania w projekcie, uzgodniono cele i sposoby wspólnej realizacji projektu oraz propozycję budżetu projektu. Partner projektu mógł dokładniej zapoznać się z miejscem realizacji zadań projektu. Wymieniono informacje i dane do projektu za pomocą poczty elektronicznej. WERSJA SK Projekt bol pripravovaný Vedúcim partnerom, a taktiež partnerom projektu od augusta 2017 do novembra 2017. Na niekoľkých pracovných stretnutiach sa diskutovalo o spoločných problémoch poľsko-slovenského pohraničia, o spôsoboch na ich riešenie prostredníctvom projektu, boli vybrané ciele a spôsoby spoločnej realizácie projektu ako aj rozpočet projektu. Partner projektu sa mohol bližšie oboznámiť s miestom realizácie projektových úloh. Prostredníctvom elektronickej pošty boli odosielané informácie a údaje o projekte.	
Spoločná realizácia mikroprojektu / Wspólna realizacja mikroprojektu	Áno / Tak
Działania projektowe zakładają współpracę Partnera Wiodącego projektu tj. Gmina Fredropol a także Partnera Projektu tj. obec. Ł U B I Ś A po obu stronach granicy i wzajemne wykorzystanie swoich doświadczeń. Partner Wiodący tj. Gmina Fredropol pomoże partnerowi Projektu tj. obec. Ł U B I Ś A w realizacji zadań przeznaczonych w ramach realizacji projektu m.in. pomoc przy budowie skweru, organizacja rajdu rowerowego, udział w warsztatach. Zarówno Partner słowacki będzie wspierać Gminę Fredropol w realizacji zadań przewidzianych w ramach realizacji projektu m.in. pomoc przy zorganizowaniu rajdu rowerowego czy warsztatów. W części tych zadań wezmą udział uczestnicy z obu stron granicy. Współpraca odbywać się będzie przy wykorzystaniu głównie Internetu oraz w czasie częstych spotkań partnerskich i innych spotkań projektowych. Partnerzy będą wymieniać się doświadczeniami posiadanymi oraz nabytymi w czasie realizacji projektu. WERSJA SK Projektové aktivity predpokladajú spoluprácu Vedúceho partnera projektu t. j. Obce Fredropol, a taktiež Partnera projektu, t. j. Lubiša na oboch stranách hranice a spoločné využitie svojich skúseností. Vedúci partner t. j. Obec Fredropol pomôže partnerovi projektu t. j. obci Lubiša pri realizácii úloh vyznačených v rámci projektu o. i. pomoc pri stavbe námestia, organizácii cyklistických pretekov, účasť na tvorivých dielnach. Taktiež slovenský partner bude podporovať obec Fredropol počas realizácie úloh predpokladaných v rámci realizácie projektu o. i. poskytne pomoc pri zorganizovaní cyklistických pretekov a tvorivých dielní. Na časti týchto úloh sa zúčastnia účastníci z oboch strán hranice. Na spoluprácu sa bude používať predovšetkým Internet a spolupráca sa bude rozvíjať aj počas častých partnerských stretnutí a iných projektových stretnutí. Partneri sa budú deliť už nadobudnutými skúsenosťami ako aj tými, ktoré nadobudnú počas realizácie projektu.	
Spoločný personál mikroprojektu / Wspólny personel mikroprojektu	Áno / Tak
Każdy z partnerów zatrudni swojego koordynatora projektu, specjalistę finansowego oraz specjalistę ds. promocji projektu. Zespół projektowy będzie się regularnie spotykał na spotkaniach roboczych – organizowanych kolejna każdego z partnerów realizującego projekt. Na spotkaniach omawiane będą sposoby realizacji bieżących zadań, wymienianie doświadczenia i rozwiązywanie napotkanych problemów w trakcie realizacji projektu. Zespoły projektowe będą również spotykać się w czasie imprez projektowych – konferencji, wizyt czy warsztatów. WERSJA SK Každý z partnerov zamestná svojho koordinátora projektu, finančného experta ako aj experta na propagáciu projektu. Projektová skupina sa bude pravidelne stretávať na pracovných stretnutiach - organizovaných každým z partnerov realizujúcich projekt. Na stretnutiach sa bude diskutovať o spôsoboch realizácie bežných úloh, budú vymieňané skúsenosti a riešenia problémov, ktoré vznikli počas realizácie projektu. Projektové skupiny sa budú taktiež stretávať počas projektových podujatí - konferencií, návštev alebo tvorivých dielní.	
Spoločné financovanie mikroprojektu. / Wspólne finansowanie mikroprojektu	Áno / Tak

Każdy z partnerów projektu zapewni finansowanie realizacji zadań projektu. Każdy z partnerów wniesie proporcjonalny do swojej części budżetu wkład finansowy oraz sfinansuje swoje koszty niekwalifikowane, o ile takie się pojawiają.

Partnerzy zapewnią również finansowanie trwałości inwestycji zrealizowanych w projekcie po jego zakończeniu – to znaczy, że zapewni środki na bieżące utrzymanie zrealizowanych atrakcji turystycznych oraz na ich bieżące naprawy, powstałe w wyniku eksploatacji.

WERSJA SK

Każdy partner projektu zaistni finansową realizację úloh projektu. Každý partner vloží finančný vklad, ktorý bude proporcionálny k jeho časti rozpočtu a bude financovať svoje neoprávnené náklady, ak také vzniknú.

Partneri zaistia aj financovanie udržateľnosti investícií uskutočnených v projekte po jeho ukončení - to znamená, že zaistia prostriedky na bežnú údržbu vykonaných turistických atrakcií ako aj na ich bežné opravy, ktoré sú výsledkom exploatácie.

POPIS MIKROPROJEKTU / OPIS MIKROPROJEKTU

Odôvodnenie mikroprojektu / Uzasadnienie mikroprojektu

Polsko-słowackie pogranicze jest obszarem bardzo zróżnicowanym. Jest to teren charakteryzujący się stosunkowo niskim poziomem rozwoju gospodarczego i zdecydowanie mniejszą i odbiegającą od średniej krajowej ilością inwestycji. Pomimo odczuwalnej, głównie przez mieszkańców powiatów przygranicznych stagnacji, obszar objęty projektem posiada wiele powiązań o charakterze turystycznym, kulturowym i społecznym. Pomimo swojego bogactwa i atrakcyjności są to elementy bardzo słabo wykorzystywane. Brakuje skutecznych narzędzi prezentacji regionalnych atrakcji, walorów kulturalnych i środowiskowych. Mieszkańcy terenów przygranicznych często nie mają odpowiednich możliwości promocji i rozwoju oferty turystycznej, natomiast turyści są nieświadomi atrakcyjności i wyjątkowości pogranicza polsko-słowackiego. Realizacja projektu przyczyni się do prezentacji regionalnych walorów kulturalnych, miejscowych atrakcji i poznania, często wspólnej historii. Dzięki promocji powszechnie dostępnej oferty turystyki rowerowej, nastąpi aktywizacja mieszkańców i turystów. Elementem bardzo często hamującym wspólną, transgraniczną promocję walorów turystycznych jest brak form bezpośredniego i kompleksowego wsparcia inicjatyw mieszkańców przez władze regionalne. W związku z powyższym jednym z celów projektu jest ulepszenie wykorzystania potencjału samorządu polsko-słowackiego pogranicza oraz zinstytucjonalizowanych form współpracy jednostek samorządu terytorialnego. Projekt odpowiada na potrzebę rozszerzenia, uatrakcyjnienia i podporządkowania oferty turystyczno - kulturalnej na terenach pogranicza polsko - słowackiego. Wzrost zainteresowania regionem przełoży się na większą liczbę odwiedzających turystów, a to z kolei będzie miało pozytywny i długoterminowy wpływ na rozwój obszaru oraz dobrobyt mieszkańców. Projekt uwzględnia zasady równości szans i niedyskryminacji, w tym dostępność dla osób z niepełnosprawnościami. W trakcie realizacji projektu partnerzy będą na bieżąco określać i uwzględniać potrzeby osób z niepełnosprawnościami.

WERSJA SK

Polsko-slovenské pohraničie predstavuje rôznorodé územie. Je to oblasť, ktorá sa charakterizuje relatívne nízkou úrovňou ekonomického rozvoja a rozhodne menším počtom investícií odlišujúcich ju od celoštátneho priemeru. Aj napriek citelnej stagnácii, predovšetkým zo strany obyvateľov prihraničnej oblasti, má územie, ktorého sa projekt týka, mnoho spoločného v turistickom, kultúrnom a sociálnom charaktere. Napriek svojmu bohatstvu a atraktivite sú to veľmi slabo využívané prvky. Chýbajú účinné nástroje na prezentáciu regionálnych atrakcií, kultúrnych a environmentálnych hodnôt. Obyvateľom prihraničného územia chýbajú veľmi často príslušné možnosti na propagáciu a rozvoj turistickej ponuky a turisti si nie sú vedomí aká atraktivita a výnimočnosť sa nachádza na polsko-slovenskom pohraničí. Realizácia projektu sa pričíní o prezentáciu regionálnych kultúrnych hodnôt, miestnych atrakcií a pomôže oboznámiť sa s veľmi často spoločnou históriou. Vďaka propagácii všeobecne dostupnej ponuky cyklistickej turistiky sa zvýši aktivácia obyvateľov a turistov. Silou brzdiacou spoločnú cezhraničnú propagáciu

turistických hodnôt sú chýbajúce formy priamej a komplexnej formy podpory iniciatív obyvateľov zo strany miestnych orgánov. Jedným z cieľov projektu je v súvislosti s vyššie uvedeným zlepšenie využitia potenciálu poľsko-slovenskej samosprávy pohraničia ako aj inštitucionalizovaných foriem spolupráce územných celkov. Projekt poskytuje odpoveď na potrebu rozšírenia, zatraktívnenia a prispôsobenia turisticko-kultúrnej ponuky na území poľsko-slovenského pohraničia. Zvýšený záujem o región bude mať priamy dopad na väčší počet navštevujúcich turistov a to bude mať pozitívny a dlhodobý vplyv na rozvoj územia a blaho obyvateľov. Projekt zohľadňuje pravidlá rovnosti príležitostí a nediskriminácie, týka sa to aj hendikepovaných osôb. Partneri projektu budú počas realizácie projektu pravidelne opisovať a zohľadňovať potreby hendikepovaných osôb.

Hlavný cieľ mikroprojektu a spôsob, akým prispieva k realizácii špecifického cieľa programu / Cel ogólny mikroprojektu oraz sposób w jaki przyczynia się do realizacji celu szczegółowego programu

Celem ogólnym projektu jest promocja regionu jako obszaru atrakcyjnego turystycznie, tworzenie nowych sposobów prezentacji dziedzictwa kulturalnego, przyrodniczego i historycznego oraz stworzenie warunków do rozwoju nowych inicjatyw dzięki aktywizacji mieszkańców wspieranych przez władze lokalne.

Realizacja projektu przyczyni się do promocji oferty turystycznej opartej na tak popularnej na Podkarpaciu formie turystyki rowerowej. Dzięki powszechnej dostępności pozwoli aktywizować mieszkańców i turystów, angażować ich w poznawanie regionu, jego walorów przyrodniczych, zabytków i historii. Dzięki realizacji projektu zostaną stworzone warunki do zachowania kulturowego dziedzictwa polsko-słowackiego pogranicza. Realizacja planowanych inwestycji pozwoli na powstanie miejsc, w których będą odbywać się wydarzenia społeczno-kulturalne wpływające na wzajemne wzbogacanie relacji, poznawanie historii i dziedzictwa Podkarpacia i ziemi Preszowskiej. Realizacja projektu przyczyni się do nawiązania ścisłej i bardziej efektywnej współpracy pomiędzy władzami samorządowymi i wypracowania narzędzi wspierających lokalne inicjatywy dążące do zwiększania poziomu wykorzystania dziedzictwa kulturowego i przyrodniczego obszaru przygranicznego. Zaplanowane w ramach projektu działania pozwolą na zwiększenie atrakcyjności i konkurencyjności pogranicza polsko-słowackiego w zakresie dziedzictwa kulturalnego i naturalnego a dzięki realizacji planowanych inwestycji wpłyną na rozwój nowych form promocji i oferty spędzania wolnego czasu przez mieszkańców i turystów.

WERSJA SK

Všeobecným cieľom projektu je propagácia regiónu ako turisticky atraktívneho územia, tvorba nových spôsobov na prezentáciu kultúrneho, prírodného a historického dedičstva ako aj vytvorenie podmienok na rozvoj nových iniciatív vďaka aktivácii obyvateľov podporovaných miestnymi orgánmi.

Realizácia projektu sa pričíní o propagáciu turistickej ponuky, ktorá bude založená na cyklistickej turistike - najpopulárnejšej forme na Podkarpatsku. Vďaka všeobecnej dostupnosti bude možné aktivizovať obyvateľov a turistov, zapájať ich do poznávania regiónu, jeho prírodných hodnôt, pamiatok a histórie. Vďaka realizácii projektu budú vytvorené podmienky na zachovanie kultúrneho poľsko-slovenského dedičstva pohraničia. Vďaka realizácii plánovaných investícií vzniknú miesta, na ktorých sa budú uskutočňovať spoločensko-kultúrne udalosti majúce vplyv na vzájomné obohacovanie vzťahov, oboznamovanie sa s históriou a dedičstvom Podkarpatska a Prešovského kraja. Realizácia projektu sa pričíní o nadviazanie užšej a efektívnejšej spolupráce medzi samosprávnymi orgánmi a budú vypracované nástroje podporujúce miestne iniciatívy, ktorých cieľom je zvýšiť úroveň využitia kultúrneho a prírodného dedičstva prihraničného územia. Aktivity naplánované v rámci projektu umožnia zvýšiť atraktivitu a konkurencie schopnosť poľsko-slovenského pohraničia v oblasti kultúrneho a prírodného dedičstva a vďaka realizácii plánovaných investícií budú mať vplyv na rozvoj nových foriem propagácie a ponuky na strávenie voľného času pre obyvateľov a turistov.

Špecifické ciele mikroprojektu (max.3) a spôsob, akým prispejú k realizácii hlavného cieľa mikroprojektu / Cele szczegółowe mikroprojektu (max.3) oraz sposób, w jaki przyczyniają się do realizacji celu ogólnego mikroprojektu

Projekt ma następujące cele szczegółowe:

1. Wzmocnienie kontaktów transgranicznych między partnerami projektu i społecznościami lokalnymi, promowanie dziedzictwa historycznego, poprzez budowę skweru i placu wraz z architekturą towarzyszącą itp.

W ramach proj. partnerzy zrealizują w swoich gminach inwest., polegające na budowie skwerów wraz z towarzyszącą infrast. W nowo powstałych obiektach będą odbywać się pol-słow. wydarzenia społ.-kult., pozwalające na to, aby Polacy i Słowacy jeszcze lepiej się poznawali i wzbogacali wzajemne relacje. Zostaną zamontowane dwujęzyczne tabl. inform. W powstałym obiekcie w Gm. Fredropol odbędą się dwudniowe warsztaty podsumowujące proj., połączone z prom. pogórza Pol.-słow. oraz czytaniem lit. A. Fredry. Nowo powstałe obiekty ułatwią mieszk. i turystom dostęp do nowych, niedostępnych dzisiaj narzędzi prom.

2. Promowanie dziedzictwa kulturowego i przyrodniczego obszaru pogranicza wśród turystów i lokalnej społeczności.

W ramach proj. zostaną zorganizowane w PL i na SK rajdy rowerowe. Odbędą się one na międzynarodowej trasie rowerowej „Śladami Dobrego Wojaka Szwejka”. Uczestnicy rajdów będą mieli okazję nie tylko zdrowo spędzić wolny czas, ale również poznać historię Wojaka Szwejka, miejscowe zabytki i związane z nimi wydarzenia historyczne a w rajdzie odbywającym się w Polsce Forty Twierdzy P-śl

Dzięki realizacji zaplanowanych w proj. działań, mieszkańcy i turyści zostaną zachęcani do odkrywania obszaru pogranicza, poznawania nowych, niepowtarzalnych miejsc o walorach przyrodniczych, kulturowych i historycznych, będą mieli niepowtarzalne okazje do uczestnictwa w wydarzeniach kulturalnych pogłębiających ich wiedzę o historii i literaturze. Zakładane rezultaty (materiały promocyjne, pamiątki) przyczynia się do promowania regionu pogranicza polsko-słowackiego, pogłębienia wiedzy historycznej i literackiej oraz promowania aktywnej, przyjaznej dla środowiska i zdrowego spędzania wolnego czasu turystyki rowerowej.

WERSJA SK

Projekt obsahuje nasledujúce špecifické ciele:

1. Posilnenie cezhraničných kontaktov medzi partnermi projektu a lokálnymi komunitami, propagácia historického dedičstva prostredníctvom stavby námestí spolu so sprievodnou architektúrou atď.

V rámci proj. uskutočnia partneri vo svojich obciach investície založené na výstavbe námestí spolu so sprievod. infraštruktúrou. V novovzniknutých objektoch sa budú uskutočňovať pol.-slov. spol.-kult. udalosti umožňujúce lepšie poznávanie medzi Slovákmi a Poliakmi a obohacujúce vzájomné vzťahy. Budú namontované dvojjazyčné informačné tabule. Vo vzniknutom objekte v obci Fredropol sa uskutočnia dvojdnové tvorivé dielne zhrňujúce projekt, spojené s propagáciou polsko-slovenského pohoria ako aj čítaním tvorby A. Fredry. Novovzniknuté objekty uľahčia obyvateľom a turistom prístup k novým, dnes nedostupným propagačným nástrojom.

2. Propagácia kultúrneho a prírodného územia pohraničia medzi turistami a miestnou komunitou. V rámci proj. budú v Poľsku a na Slovensku zorganizované cyklistické preteky. Uskutočnia sa na medzinárodnej cyklistickej trase "Po stopách Dobrého vojaka Švejka". Účastníci pretekov budú mať príležitosť nielen zdravo tráviť voľný čas, ale sa budú môcť oboznámiť aj s históriou vojaka Švejka, miestnymi pamiatkami a s nimi spojenými historickými udalosťami. V pretekoch uskutočňujúcich sa v Poľsku sa oboznámia s pevnosťou Przemyśl.

Vďaka realizácii aktivít naplánovaných v proj. budú obyvatelia a turisti podporovaní k tomu, aby objavovali územie pohraničia, oboznamovali sa s novými, neopakovateľnými miestami s prírodnými, kultúrnymi a historickými hodnotami, budú mať neopakovateľnú príležitosť zúčastniť sa na kultúrnych udalostiach prehlbujúcich ich znalosti o histórii a literatúre. Predpokladané

výsledky (propagačné materiály, pamiatky) sa pričinia o propagáciu regiónu poľsko-slovenského pohraničia, prehĺbia historické a literárne znalosti a budú propagovať aktívne, životnému prostrediu priaznivé a zdravé trávenie voľného času na bicykli.

Cielové skupiny a vplyv mikroprojektu na cieľové skupiny / Grupy docelowe i wpływ mikroprojektu na grupy docelowe

→ obyvatelia oprávneného územia
 → osoby navštevujúce oprávnené územie vrátane turistov a iných osôb využívajúcich kultúrno-rekreačnú ponuku územia zahrnutého do programu

Grupy docelowe projektu to:

- Mieszkańcy obszaru wsparcia - warsztaty w zakresie wykorzystania lokalnego dziedzictwa przyrodniczego i kulturowego do zrównoważonego rozwoju regionu,
- Osoby odwiedzające region - ułatwienie dostępu do atrakcji przyrodniczych i kulturowych,
- Samorząd lokalny - w zakresie promocji regionu i jego atrakcji, w zakresie tworzenia nowych produktów turystycznych,
- Instytucje i ludzie związani z turystyką: firmy, stowarzyszenia, instytucje kultury - w zakresie informowania o powstaniu i wykorzystaniu nowych atrakcji turystycznych,
- Społeczność lokalna - z zakresu edukacji oraz promocji współpracy transgranicznej - poprzez udział w warsztatach oraz rajdach, na których publikowane będą informacje na temat projektu, oraz promocja obszaru transgranicznego

Inne grupy na które będzie wpływał projekt:

- Młodzież z regionu, zainteresowana obszarem transgranicznym,
- Instytucje kulturowe z regionu polsko - słowackiego pogranicza - w zakresie nawiązywania współpracy, wymiany doświadczeń pomiędzy partnerami,
- Partnerzy projektu (kadra projektu) - wymiana doświadczeń z zakresu zrównoważonego wykorzystania zasobów kulturalnych, wzajemna nauka języka partnera, doskonalenie wiedzy z dziedziny zarządzania projektem oraz współpracy międzynarodowej.

WERSJA SK

Cielovými skupinami projektu sú:

- Obyvatelia oprávneného územia - tvorivé dielne z oblasti využitia miestneho prírodného a kultúrneho dedičstva na trvalo udržateľný rozvoj regiónu,
- Osoby navštevujúce región - zjednodušenie prístupu k prírodným a kultúrnym atrakciám
- Miestna samospráva - v oblasti propagácie regiónu a jeho atrakcií, v oblasti tvorby nových turistických produktov,
- Inštitúcie a ľudia spojení s turistikou: firmy, združenia, kultúrne inštitúcie - v oblasti informovania o vzniku a využití nových turistických atrakcií,
- Miestna komunita - z oblasti vzdelávania a propagácie cezhraničnej spolupráce - cez účasť na tvorivých dielnach ako aj pretekoch, na ktorých budú zverejňované informácie o téme projektu, ako aj propagácia cezhraničnej oblasti.

Iné skupiny, na ktoré bude mať projekt dopad:

- Mládež z regiónu, ktorá sa zaujíma o cezhraničnú oblasť,
- Kultúrne inštitúcie z poľsko-slovenského pohraničia - v oblasti nadväzovania spolupráce, výmeny skúseností medzi partnermi,
- Partneri projektu (personálna administratíva) - výmena skúseností z oblasti trvalo udržateľného využitia kultúrnych zásob, vzájomne učenie sa partnerovho jazyka, zdokonaľovanie znalostí z oblasti manažmentu projektu ako aj medzinárodnej spolupráce.

→ postihnuté osoby

Projekt będzie miał pozytywny wpływ na sytuację grup marginalizowanych poprzez fakt, że przygotowane w ramach projektu atrakcje będą również dostępne dla turystów niepełnosprawnych ruchowo. Osoby niepełnosprawne będą miały dostęp do nowo wybudowanego skweru w miejscowości Fredropol, a także będą miały możliwość zapoznania się z historią gminy, partnera projektu, poznania języka partnera Gminy Fredropol, będą miały możliwość zapoznawania się bliżej z poezją Aleksandra Fredry dzięki udziałowi w warsztatach organizowanych w ramach projektu.

WERSJA SK

Projekt bude mať pozitívny dopad na situáciu marginalizovaných skupín a to vďaka tomu, že atrakcie pripravené v rámci projektu budú dostupné aj pre hendikepovaných turistov.

Hendikepované osoby budú mať prístup k novo postavenému námestiu v obci Fredropol a budú sa môcť oboznámiť aj s dejinami obce, partnera projektu, oboznámiť sa s jazykom partnera Obce Fredropol, budú sa môcť bližšie oboznámiť s poéziou Alexandra Fredru vďaka účasti na tvorivých dielnach organizovaných v rámci projektu.

Úlohy mikroprojektu / Zadania mikroprojektu	
Názov úlohy / Nazwa zadania	Budowa skweru im. Aleksandra Fredry wraz z infrastrukturą towarzyszącą oraz miejscem obsługi rowerzystów - WERSJA SK Výstavba námestia Alexandra Fredru spolu so súvisiacou infraštruktúrou a miestom obsluhy cyklistov
Partneri mikroprojektu zapojení do realizácie úlohy / Partnerzy mikroprojektu zaangażowani w realizację zadania	Gmina Fredropol - Finansujący partner obec. LUBIŠA
Termín realizácie / Termin realizacji	2018-06 - 2018-09
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Miejscowość Fredropol, Gmina Fredropol, powiat Przemyski WERSJA SK Obec Fredropol, obec Fredropol, Przemyski okres

Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie úlohy) / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja zadania)	Zadanie zakłada realizację działań: 1. Budowa skweru wraz z infrastrukturą. W ramach proj. we Fredropolu zostanie wybud. skwer im. A.Fredry. Proj. zakłada bud. wiaty, wytyczenie bruk. alejek, wykonanie nasadzeń i umieszczenie ławek. Gm. Fredropol leży na łącznikowym szlaku rower. prowadz. do międzyna. trasy rower. „Szlakami Dobrego Wojaka Szwejka”. W części skweru zostanie umiejscowiony MOR(miejsce obsługi rowerzystów). 2. Zamont. tab. z turysty. mapami gm. Fredropol oraz obec. LUBIŠA. Tabl. będzie zawierać info. o obiektach i zabytkach. Tabl. dwujęz.(PL,SK). 3. Na ścianie wybud. wiaty zostanie umieszcz. tabl. poświęcona hr. A.Fredro. Obok info. o poecie, na tabl. znajdą się info. o jego przodku, Andrzeju Maksymilianie Fredro, kasztelanie lwowskim, jego hist. i związkach z gm. Fredropol. Tabl. dwujęz.(PL,SK). 4. Na skwerze przy MOR zostanie zamonto. tabl. z przebiegiem międzyna. trasy rower. „Szlakami Dobrego Wojaka Szwejka” oraz trasy łącznikowej przebieg. przez gm. Fredropol. Na tabl. zostanie umieszczona hist. Wojaka Szwejka oraz opisane zostaną jego związki z obsz. pogr. Pol.-Słowac. Tabl. Dwujęz.(PL,SK). Planowana do real. inw. jest zgodna z koncepcją uniwersalnego projekt. Wybud. infrast. będzie pozwalała os. z niepełnosprawnościami na korzystanie z niej na zasadzie równości z innymi os. Uwzględ. równ.szans i niedyskrym. powstaną podjazdy, ławki umożliw. korzyst. z nich os.starszym, tab. inf. będą łatwo dostępne i umieszczone na odp. wysok. /SK/ Úloha predpokladá realizáciu aktivít: 1. Výstavba námestia spolu s infraštruktúrou. V rámci proj. bude vo Fredropole postav. nám. A.Fredru. Projekt predpokladá výstavbu prístrešku, vymedzenie vydláždených chodníkov, výsadba sadeníc a umiestnenie lavičiek. Obec Fredropol sa nachádza na spojovacom cyklist. chodníku. Vedie do medzinár. cyklist. trasy "Po stopách vojaka Švejka". Sa bude v časti námestia nachádzať MOR (miesto na obsluhu cyklistov). 2. Namont. tab. s turistic. mapami obce Fredropol a obce Lubiša. Tabuľa bude obsahovať informácie o objektoch a pamiatkach. Dvojazyčná tabuľa(PL,SK). 3. Na stene postav. prístrešku bude umiestnená tabuľa venovaná A.Fredrovi. Vedľa informácie o básnikovi sa na tabuli bude nachádzať informácia o jeho predkovi Andrejovi Maximilánovi Fredrovi, lvovskom kastelánovi, jeho dejiny a súvislosti s obcou Fredropol. Dvojazyčná tabuľa(PL,SK). 4. Na námestí pri MOR bude namont. tabuľa s priebehom medzinár. cyklist. trasy "Po stopách dobrého vojaka Švejka" ako aj spájajúcej trasy idúcej cez obec Fredropol. Na tabuli bude umiest. história vojaka Švejka a budú opísané jeho súvislosti s oblasťou PL-SK pohran. Dvojazyčná tabuľa(PL, SK). Plánov. investícia je v súlade s koncepciou univerzálneho projektu. Vďaka novej infraštruktúre ju budú môcť využívať aj hendikepované osoby v súlade s pravidlom rovnosti. Zohľadnenie rovn. šancí a nediskrim. vznikne príjazdová cesta, lavičky budú môcť používať aj staršie osoby, infor. tabuľa bude ľahko dostupná a umiestnená v príslušnej výške.
---	---

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Infraštruktúra a stavebné práce / Infrastruktura i roboty budowlane	Budowa skweru wraz z infrastrukturą towarzyszącą, WERSJA SK Wystawa na miasteczku wraz z powiązaną infrastrukturą,	1,00 szt	79 002,02 €	79 002,02 €
Infraštruktúra a stavebné práce / Infrastruktura i roboty budowlane	Przygotowanie i zamontowanie tablicy informującej o historii Wojaka Szwejka z zaznaczonym szlakiem jego wędrówki. Tablica informacyjna zostanie przygotowana w dwóch językach tj. PL i SK, WERSJA SK Przygotowanie i zamontowanie informacyjnej tablicy o historii wojaka Świejki z wyznaczoną trasą jego podróży. Informacyjna tablica będzie przygotowana w dwóch językach t. j. PL a SK	1,00 szt	400,00 €	400,00 €
Infraštruktúra a stavebné práce / Infrastruktura i roboty budowlane	Przygotowanie i zamontowanie tablicy informacyjnej dotyczącej poety Aleksandra Fredro. Tablica informacyjna zostanie przygotowana w dwóch językach tj. PL i SK. WERSJA SK Przygotowanie i zamontowanie informacyjnej tablicy dotyczącej hrabiego i poety Aleksandra Fredro. Informacyjna tablica będzie przygotowana w dwóch językach t. j. PL a SK	1,00 szt	400,00 €	400,00 €
Infraštruktúra a stavebné práce / Infrastruktura i roboty budowlane	Przygotowanie i zamontowanie tablicy promującej Partnera Wiodącego tj. Gminę Fredropol oraz Partnera projektu tj. obec. LUBIŚA wraz z mapą turystyczną w/w obszarów jako partnerstwo międzynarodowe. Tablica zostanie przygotowana w dwóch językach tj. PL i SK. WERSJA SK Przygotowanie i zamontowanie tablicy promującej Wiodącego partnera t. j. Obec Fredropol jako aj partnera projektu t. j. obec Lubiszę wraz z turystyczną mapą wyżej wymienionych terenów jako międzynarodowe partnerstwo. Tablica będzie przygotowana w dwóch językach t. j. PL a SK.	1,00 szt	400,00 €	400,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Koszty do tłumaczenia tekstów do publikacji tablic WERSJA SK Koszty dotyczące tłumaczenia tekstów do publikacji, informacyjnych tablic	1,00 komplet	200,00 €	200,00 €

Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania	80 402,02 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia	0,00 €

Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu

Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
1.3 Počet nových/zmodernizovaných/rozšírených prvkov infraštruktúry cestovného ruchu → Budowa skweru im. Aleksandra Fredry wraz z infrastrukturą towarzyszącą oraz miejscem obsługi rowerzystów WERSJA SK Wýstavba námestia Alexandra Fredru spolu so súvisiacou infraštruktúrou a miestom obsluhy cyklistov	1,00 liczba	Protokół odbioru końcowego prac, dokumentacja fotograficzna. WERSJA SK Záverečný preberací protokol prác, fotografická dokumentácia.

Individuálne ukazovatele / Wskaźniki własne

Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
Malá architektúra (napr. prístrešok, náučné tabule, odpočívadlá)	3,00 szt	Protokół odbioru tablic, dokumentacja fotograficzna. WERSJA SK Protokol przewzania tabul, fotografická dokumentácia.

Názov úlohy / Nazwa zadania	Rozbudowa placu im. Michala Kováč o wiatę i miejsce obsługi rowerzystów - WERSJA SK Rozšírenie námestia Michala Kováča o prístrešok a miesto na obsluhu cyklistov
Partneri mikroprojektu zapojení do realizácie úlohy / Partnerzy mikroprojektu zaangażowani w realizację zadania	obec. ŁUBIŚA - Financujący partner Gmina Fredropol
Termín realizácie / Termin realizacji	2018-06 - 2018-09
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	obec. ŁUBIŚA

Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie úlohy) / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja zadania)	Zadanie zakłada realizację działań: 1. Rozbudowa istniejącego placu wraz z infrastrukturą. W ramach proj. w miejsc. L'ubisa zostanie rozbudż. istniejący plac im. Michala Kováča. Proj. inwest. zakłada wybud. wiaty a na ter. placu, którego część zostanie wyłożona kostką bruk. zostaną umieszcz. ławki i stałe pojemniki na śmiecie. Gm. L'ubisa leży na międzynarod. trasie rower. „Szlakami Dobrego Wojaka Szwejka”. Z tego względu na placu zostanie umiejsc. MOR. Na skwerze zostaną wykonane nasadzenia. 2. Zamontowanie tabl. z turyst. mapami obec. LUBIŠA oraz partnera wiod. proj. i gm. part.-Fredropola. Tabl. będzie zawierać info. o obiek. i zabytkach, które będą zaznaczone na mapach. Tabl. Dwujęzyc.(SK,PL). 3. Umieszczenie tabl. poświęconej M. Kováčowi, pierwszemu prezydentowi państwa. Tablica dwujęzyc.(SK,PL). 4. Na placu przy MOR zostanie zamontowana tabl.z przebiegiem międzynar. trasy rower. „Szlakami Dobrego Wojaka Szwejka” oraz trasy łącznik. przeb. przez gm. part. wiod. proj. i gm. part.-Fredropol. Na tabl. zostanie umieszcz. hist. Wojaka Szwejka oraz opisane zostaną jego związki z obszar. pogr. Pol.-słowac. Tabl. dwujęzyc.(SK,PL). Planowana do realizacji inw. jest zgodna z koncepcją uniwersalnego projektu. Wybud. infrast. będzie pozwalała os. z niepełnosprawnościami na korzystanie z niej na zasadzie równości z innymi os. Uwzględ. równ.szans i niedyskrym. powstaną podjazdy, ławki umożliw. korzyst. z nich os. starszym, tab. inf. będą łatwo dostępne i umieszczone na odp. wysok. /SK/ Úloha predpokladá realizáciu aktivít: 1. Rozšírenie existujúceho námestia spolu s infraštruktúrou. V rámci proj. bude v obci Lubiša rozšírené námestie Michala Kováča. Investícia predpokladá výstavbu prístrešku a na území námestia, ktorého časť bude vydláždená, budú umiestnené lavičky a koše na smeti. Obec Lubiša sa nachádza na medzinárodnej cyklistick. trase "Po stopách dobrého vojaka Švejka". Vzhľadom k tomu bude na námestí umiestn. MOR. Na námestí budú vysadené sadenice. 2. Namontovanie tabul' s turistick. mapami obec Lubiša ako aj ved. partnera proj. a partn. obce Fredropolu. Tabuľa bude obsahovať informácie o objektoch a pamiatkach, ktoré budú vyznačené na mapách. Dvojazyčná tabuľa(SK,PL). 3. Umiestnenie tabule venovanej M. Kováčovi, prvému prezidentovi štátu. Dvojazyčná tabuľa(SK,PL). 4. Na námestí pri MOR bude namontovaná tabuľa s priebehom medzinár. cyklistic. trasy "Po stopách dobrého vojaka Švejka" ako aj spájajúcej trasy idúcej cez obec vedúceho partnera a partnerskú obec Fredropol. Na tabuli bude umiestnená história vojaka Švejka a budú opísané jeho vzťahy s oblasťou PL-SK pohraničia. Dvojazyčná tabuľa(SK,PL). Plánovaná realizácia investície je v súlade s koncepciou univerzálneho projektu. Výstavba infraštruktúry umožní hendikepovaným osobám ju využívať podľa pravidla rovnosti s inými osobami. Zohľadnením rovnosti šancí a nediskriminácie vzniknú príjazdové cesty, lavičky umožň. starším osobám ich využiť, inform. tabule budú ľahko dostupné a umiestnené v príslušnej výške.
---	---

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Infraštruktúra a stavebné práce / Infrastruktura i roboty budowlane	Rozbudowa placu im. Michala Kováč o wiatę i miejsce obsługi rowerzystów. WERSJA SK Rozšírenie námestia Michala Kováča o prístrešok a miesto na obsluhu cyklistov	1,00 szt	12 150,00 €	12 150,00 €
Infraštruktúra a stavebné práce / Infrastruktura i roboty budowlane	Przygotowanie i zamontowanie tablicy promującej Partnera Wiodącego tj. Gminę Fredropol oraz Partnera projektu tj. obec. LUBIŠA wraz z mapą turystyczną w/w obszarów jako partnerstwo międzynarodowe. Tablica zostanie przygotowana w dwóch językach tj. PL i SK. WERSJA SK Príprava a namontovanie tabule propagujúcej Vedúceho partnera t. j. Obec Fredropol ako aj partnera projektu t. j. obec Lubiša spolu s turistickou mapou vyššie uvedených území ako medzinárodné partnerstvo. Tabuľa bude pripravená v dvoch jazykoch t. j. PL a SK.	1,00 szt	300,00 €	300,00 €
Infraštruktúra a stavebné práce / Infrastruktura i roboty budowlane	Przygotowanie i zamontowanie tablicy informującej o historii Wojaka Szwejka z zaznaczonym szlakiem jego wędrówki. Tablica informacyjna zostanie przygotowana w dwóch językach tj. PL i SK. WERSJA SK Príprava a namontovanie tabule informujúcej o histórii vojaka Švejka s vyznačenou trasou jeho putovania. Informačná tabuľa bude pripravená v dvoch jazykoch t. j. PL a SK.	1,00 szt	300,00 €	300,00 €
Infraštruktúra a stavebné práce / Infrastruktura i roboty budowlane	Przygotowanie i zamontowanie tablicy informacyjnej poświęconej pierwszemu prezydentowi Michal KOVÁČ. Tablica zostanie przygotowana w dwóch językach tj. PL i SK. WERSJA SK Príprava a namontovanie informačnej tabule venujúcej sa prvému prezidentovi Michalovi Kováčovi. Tabuľa bude pripravená v dvoch jazykoch t. j. PL a SK.	1,00 szt	300,00 €	300,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Koszty do tłumaczenia tekstów do publikacji tablic. WERSJA SK Náklady na preklad textov určených na zverejnenie na tabuliach.	1,00 komplet	200,00 €	200,00 €

Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania	13 250,00 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia	0,00 €

Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu

Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
1.3 Počet nových/zmodernizovaných/rozšírených prvkov infraštruktúry cestovného ruchu → Rozbudowa placu im. Michała Kovács o wiatę i miejsce obsługi rowerzystów po stronie SK WERSJA SK Rozšírenie námestia Michała Kovácsa o prístrešok a miesto na obsluhu cyklistov	1,00 liczba	Protokół odbioru końcowego prac, dokumentacja fotograficzna. WERSJA SK Záverečný preberací protokol prác, fotografická dokumentácia.

Individuálne ukazovatele / Wskaźniki własne

Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
Malá architektúra (napr. prístrešok, náučné tabule, odpočívadlá)	3,00 szt	Protokół odbioru tablic, dokumentacja fotograficzna. WERSJA SK Záverečný preberací protokol prác, fotografická dokumentácia.

Názov úlohy / Nazwa zadania	Rajd rowerowy śladami Wojaka Szwejka wraz z zwiedzaniem fortów Twierdzy Przemyśl po stronie PL - WERSJA SK Cyklistické preteky po stopách vojaka Švejka spolu s návštevou pevnosti Przemyśl na PL strane
Partneri mikroprojektu zapojení do realizácie úlohy / Partnerzy mikroprojektu zaangażowani w realizację zadania	Gmina Fredropol - Finansujący partner obec. ŁUBIŚA
Termín realizácie / Termin realizacji	2018-09 - 2019-04
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Miejscowość Fredropol, Gmina Fredropol, powiat Przemyski WERSJA SK Obec Fredropol, obec Fredropol, Przemyski okres

Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie úlohy) / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja zadania)	Zadanie zakłada organizację rajdu rower. po szlaku łącznikowym trasy „Dobrego Wojaka Szwejka” oraz po Fortach Twierdzy P-śl. Zakoń. rajdu odbędzie się we Fredropolu na skwerze im. A.Fredry, wybud. w ramach zad. niniejszego proj. Dział. koncentruje się na aktywizacji mieszk. i turystów oraz promowaniu dziedzictwa kulturowego i przyrodniczego obszaru pogr. Zadanie zakłada realizację działań: 1. Dla uczest. rajdu, os. tow. oraz wszystkich zainteres. zostaną oprac. i zakup. materiały prom. zawierające hist. Wojaka Szwejka oraz jego związki z obsz. pogr. pol.-słowac., info. o Tw. P-śl oraz główne atrakcje turyst. gm. Fredropol i obec. LUBIŠA. Mat. dwujęzyc.(PL,SK). 2. Dla uczest. rajdu ze SK zostanie zapewniony transport a wszyscy biorący udział w rajdzie będą mieli zapew. wyżywienie. 3. Zostaną zakup. pamiątki dla uczest. rajdu. Ich wręczenie odbędzie się na zakoń. i podsum. działania na skwerze im. A.Fredry we Fredropolu. 4. Uczest. rajdu będą mieli zapewnioną stałą opiekę przewodnika, dzięki któremu zapoznają się z hist. i dziedzictwem kultur. regionu pogr.Pol.-Słowac. Zadanie uwzględnia potrzeby os. z niepełnosprawnościami. Materiały promoc. zostaną zaprojekt. i oprac. z wykorzysta. tekstu łatwego w odbiorze. Każdy uczesz. rajdu będzie mógł określić w zgłoszeniu swoje potrzeby związane ze swoją niepełnosprawnością, które zostaną uwzględ. przez organizatora. Zakoń. rajdu odbędzie się w przestrzeni uwzględ. potrzeby os. z niepełnosprawnościami. Termin rajdu: 09.2018-04.2019 /SK/ Úloha predpokladá organizáciu cyklistických pretekov po spájajúcom chodníku trasy"Dobrého vojaka Švejka"ako aj po pevnosti Przemysl. Preteky sa skončia vo Fredropole na námestí A.Fredru, postavenom v rámci tohto proj. Aktivita sa sústreďuje na aktivizácii obyvateľov a turistov ako aj propagácii kultúrneho a prírodného dedičstva oblasti pohraničia. Úloha predpokladá realizáciu aktivít: 1. Pre účastníkov pretekov, sprievodné osoby a všetkých záujemcov budú vypracované a nakúpené propagačné materiály obsahujúce príbeh o vojakovi Švejkovi ako aj jeho vzťah k oblasti poľsko-slovenskému pohraničiu, informácie o pevnosti P-śl a hlavné turistick. atrakcie obce Fredropol a obce Lubiša. Dvojazyčné materiály(PL,SK). 2. Pre účastníkov pretekov zo SK bude zaistená doprava a všetci účastníci pretekov budú mať zabezpečenú stravu. 3. Budú nakúpené pamiatky pre účastníkov pretekov. Ich odovzdanie sa uskutoční na oficiálnom ukončení a zhrnutí aktivít na námestí A.Fredru vo Fredropole. 4. Účastníci pretekov budú mať zaistenú neustálu starostlivosť zo strany sprievodcu, vďaka ktorému sa budú môcť oboznámiť s históriou a kultúrnym dedičstvom PL-SK pohraničia. Úloha zohľadňuje potreby hendikepovaných osôb. Propagačné materiály budú navrhnuté a vypracované s využitím jednoduchého textu. Každý účastník pretekov bude v prihláske môcť uviesť svoje potreby spojené s hendikepom, ktoré organizátor zohľadní. Ukončenie pretekov sa uskutoční na území vhodnom pre hendikepované osoby. Termín pretekov: 09.2018-04.2019
---	---

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	W ramach zadania planuje się przygotowanie i zakup materiałów promujących Twierdzę Przemysł wraz z historią Wojaka Szwejka po stronie PL w postaci książek, przewodników wraz z mapami dla 40 uczestników rajdu rowerowego. Kalkulacja wydatku: 400 €/40 uczestników rajdu = 10€ na osobę. WERSJA SK V rámci úlohy sa plánuje príprava a nákup materiálov propagujúcich pevnosť Przemysł spolu s príbehom vojaka Švejka na PL strane v podobe kníh, sprievodcov spolu s mapami pre 40 účastníkov cyklistických pretekov. Kalkulácia výdavku: 400 €/40 účastníkov pretekov = 10 € na osobu.	1,00 komplet	200,00 €	200,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	W ramach zadania planuję się organizacja poczęstunku dla 40 osób biorących udział w rajdzie rowerowym. 400 €/40 uczestników rajdu = 10€ na osobę.(kawa, herbata, woda mineralna gazowana, niegazowana, soki, słodkie przekąski, słone przekąski, organizacja wyżywienia podczas ogniska na zakończenie rajdu rowerowego) WERSJA SK V rámci úlohy sa plánuje organizácia pohostenia pre 40 osôb zúčastňujúcich sa na cyklistických pretekoch. 400 €/40 účastníkov pretekov = 10 € na osobu (káva, čaj, minerálna perlivá voda, neperlivá, džúsy, sladké pochúťky, slané pochúťky, organizácia stravy počas ohniska na ukončenie cyklistických pretekov).	1,00 komplet	400,00 €	400,00 €

Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	W ramach zadania planuje się przygotowanie i zakup pamiątek dla uczestników rajdu rowerowego dot. Twierdzy Przemyśl i Wojaka Szwejka w postaci statuetki (korpus Twierdzy Przemyśl, Wojaka Szwejka, kubków, albumy z fotografiami Twierdzy Przemyśl i Wojaka Szwejka. Kalkulacja wydatku: 400 €/40 uczestników rajdu = 10€ na osobę. WERSJA SK V rámci úlohy sa plánuje príprava a nákup pamiatok pre účastníkov cyklistických pretekov týk. sa pevnosti Przemyśl a vojaka Švejka v podobe sošky (korpus pevnosti Przemyśl, vojaka Švejka, pohárov, albumy s fotografiami pevnosti Przemyśl a vojaka Švejka. Kalkulácia výdavku: 400 €/40 účastníkov pretekov = 10€ na osobu.	1,00 komplet	400,00 €	400,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Koszt zatrudnienia przewodnika rajdu rowerowego (przewodnik po szlaku) WERSJA SK Výdavky týkajúce sa zamestnania sprievodcu cyklistických pretekov (sprievodca po trase)	1,00 os	150,00 €	150,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	W ramach planowanego zadania planuje się organizacja transportu dla zaproszonych uczestników rajdu rowerowego partnera Projektu do Polski. Kalkulacja wydatku przewiduje transport uczestników rajdu ze Słowacji m. LUBIŠA do Polski m. Fredropol a także z Polski m. Fredropol do Słowacji m. LUBIŠA. m. LUBIŠA - Fredropol = ok. 150 km x 2 = 300 km. 400 €/300km = 1,33€/km WERSJA SK V rámci plánovanej úlohy sa plánuje organizácia dopravy pre pozvaných účastníkov cyklistických pretekov partnera projektu do Polska. Kalkulácia výdavku predpokladá dopravu účastníkov pretekov zo Slovenska Lubiša do Polska Fredropol a taktiež z Polska Fredropol na Slovensko Lubiša. Lubiša - Fredropol = cca 150 km x 2 = 300 km 400 €/300 km = 1,33 €/km	1,00 komplet	400,00 €	400,00 €

Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania	1 550,00 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia	0,00 €

Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu		
Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
1.5 Počet „mäkkých“ cezhraničných aktivít propagujúcich kultúrne a prírodné dedičstvo pohraničného regiónu → W ramach projektu przewidziany został do zrealizowania rajd rowerowy śladami szlaku Wojaka Szwejka a także zapoznanie się z historią Twierdzy Przemyśl. W ramach rajdu rowerowego będzie możliwość zapoznania się z dziedzictwem pogórza polsko - słowackiego. WERSJA SK V rámci projektu sa predpokladá realizácia cyklistických pretekov po stopách trasy vojaka Švejka, a taktiež oboznámenie sa s dejinami pevnosti Przemyśl. V rámci cyklistických pretekov sa bude možné oboznámiť s dedičstvom poľsko-slovenského pohoria.	1,00 szt	Lista obecności, dokumentacja fotograficzna WERSJA SK Prezenčná listina, fotografická dokumentácia.
Individuálne ukazovatele / Wskaźniki własne		
Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
Počet účastníkov turistických podujatí	40,00 os	Lista obecności, dokumentacja fotograficzna. WERSJA SK Prezenčná listina, fotografická dokumentácia.

Názov úlohy / Nazwa zadania	Rajd Rowerowy śladami Wojaka Szwejka wraz z zwiedzaniem Gminy Lubisa i okolic - WERSJA SK Cyklistické preteky po stopách vojaka Švejka spolu s návštevou obce Ľubiša a okolia
Partneri mikroprojektu zapojení do realizácie úlohy / Partnerzy mikroprojektu zaangażowani w realizację zadania	obec. ĽUBIŠA - Financujúci partner Gmina Fredropol
Termín realizácie / Termin realizacji	2018-09 - 2019-04
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	obec. ĽUBIŠA

Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie úlohy) / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja zadania)	Zadanie zakłada organ. rajdu rower. po międzynarod. trasie rower. „Dobrego Wojaka Szwejka”. Zakoń. rajdu odbędzie się w miejsc. L’ubisa na placu im. M. Kováča, rozbudź. w ramach zadania niniejszego proj. Działanie koncentruje się na aktywizacji mieszkańców i turystów oraz prom. dziedzictwa kulturowego i przyrodniczego obszaru pogr. Zadanie zakłada realizację działań: 1. Dla uczesz. rajdu, os. tow. oraz wszystkich zainteresowanych zostaną oprac. i zakup. materiały prom. Będą zawierać hist. Wojaka Szwejka oraz jego związki z obsz. pog. pol.-słowac., główne atrakcje turyst. gm. Fredropol i obec. LUBIŠA. Materiały dwujęzyc. (PL,SK). 2. Dla uczest. rajdu ze PL zostanie zapewniony transport a wszyscy biorący udział w rajdzie będą mieli zapew. wyżywienie. 3. Zostaną zakupione pamiątki dla uczesz. rajdu. Ich wręczenie odbędzie się na zakończeniu i podsum. działania na placu im. M. Kováča w miejscowości L’ubisa. 4. Uczest. rajdu będą mieli zapewnioną stałą opiekę przewodnika, dzięki któremu zapoznają się z hist. i dziedzictwem kulturowym regionu pogranicza Pol.-słowac. Zadanie uwzględnia potrzeby os. z niepełnosprawnościami. Materiały promoc. zostaną zaprojekt. i oprac. z wykorzysta. tekstu łatwego w odbiorze. Każdy uczesz. rajdu będzie mógł określić w zgłoszeniu swoje potrzeby związane ze swoją niepełnosprawnością, które zostaną uwzględ. przez organizatora. Zakoń. rajdu odbędzie się w przestrzeni uwzględ. potrzeby os. z niepełnosprawnościami. Termin rajdu: 09.2018-04.2019 /SK/ Úloha predpokladá organizáciu cyklistických pretekov po medzinárodnej cyklotrase "Dobrého vojaka Švejka". Ukončenie pretekov sa uskutoční v obci Lubiša na námestí Michala Kováča, rozšírenom v rámci úlohy tohto projektu. Aktivita sa zameriava na aktiváciu obyvateľov a turistov ako aj na propagáciu kultúrneho a prírodného dedičstva oblasti pohraničia. Úloha predpokladá realizáciu aktivít: 1. Pre účastníkov pretekov, sprievodné osoby a všetkých záujemcov budú vypracované a nakúpené propagačné materiály. Budú obsahovať príbeh o vojakovi Švejkovi ako aj jeho vzťah k oblasti poľsko-slovenského pohraničia, hlavné turistické atrakcie obce Fredropol a obce Lubiša. Dvojazyčné materiály (PL a SK). 2. Pre účastníkov pretekov z Poľska bude zaistená doprava a všetci účastníci pretekov budú mať zabezpečenú stravu. 3. Budú nakúpené pamiatky pre účastníkov pretekov. Ich odovzdanie sa uskutoční na ukončení a zhrnutí aktivít na námestí Michala Kováča v obci Lubiša. 4. Účastníci pretekov budú mať zaistenú neustálu starostlivosť zo strany sprievodcu, vďaka ktorému sa budú môcť oboznámiť s históriou a kultúrnym dedičstvom PL-SK pohraničia. Úloha zohľadňuje potreby hendikepovaných osôb. Propagačné materiály budú navrhnuté a vypracované s využitím jednoduchého textu. Každý účastník pretekov bude v prihláške môcť uviesť svoje potreby spojené s hendikepom, ktoré organizátor zohľadní. Ukončenie pretekov sa uskutoční na území vhodnom pre hendikepované osoby. Termín pretekov: 09.2018-04.2019
---	--

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	W ramach zadania planuje się przygotowanie i zakup materiałów promujących historię Wojaka Szwejka po stronie SK, w postaci książki o jego losach i historii, przewodnikami z mapą jego podróży. Kalkulacja wydatku: 150 €/30 uczestników rajdu = 5€ na osobę. WERSJA SK V rámci úlohy sa plánuje príprava a nákup materiálov propagujúcich príbeh vojaka Švejka na SK strane, v podobe knihy o jeho osude a dejinách, sprievodcami s mapou jeho cesty. Kalkulácia výdavku: 150 €/30 účastníkov pretekov = 5 € na osobu.	1,00 komplet	150,00 €	150,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	W ramach zadania planuje się organizacja poczęstunku dla 30 osób biorących udział w rajdzie rowerowym. 300 €/30 uczestników rajdu = 10€ na osobę.(kawa, herbata, woda mineralna gazowana, niegazowana, soki, słodkie przekąski, słone przekąski, organizacja wyżywienia podczas ogniska na zakończenie rajdu rowerowego). WERSJA SK V rámci úlohy sa plánuje organizácia pohostenia pre 30 osôb zúčastňujúcich sa na cyklistických pretekoch. 300 €/30 účastníkov pretekov = 10 € na osobu (káva, čaj, minerálna perlivá voda, neperlivá, džúsy, sladké pochúťky, slané pochúťky, organizácia stravy počas ohniska na ukončenie cyklistických pretekov).	1,00 komplet	300,00 €	300,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	W ramach zadania planuje się przygotowanie pamiątek dla uczestników rajdu rowerowego dot. Wojaka Szwejka w postaci statuetki, kubków, albumy z fotografiami o Wojaku Szwejkowi. Kalkulacja wydatku: 150 €/30 uczestników rajdu = 5€ na osobę. WERSJA SK V rámci úlohy sa plánuje príprava pamiatok pre účastníkov cyklistických pretekov týk. sa vojaka Švejka v podobe sošiek, pohárov, albumov s fotografiami o vojakovi Švejkovi. Kalkulácia výdavku: 150 €/30 účastníkov pretekov = 5 € na osobu.	1,00 komplet	150,00 €	150,00 €

Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Koszt zatrudnienia przewodnika rajdu rowerowego (przewodnik po szlaku) WERSJA SK Výdavky týkajúce sa zamestnania sprievodcu cyklistických pretekov (sprievodca po trase)	1,00 os	150,00 €	150,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	W ramach planowanego zadania planuje się organizacja transportu dla zaproszonych uczestników rajdu rowerowego Partnera Wiodącego na Słowację Kalkulacja wydatku przewiduje transport uczestników rajdu z Polski m. Fredropol na Słowację m. LUBIŠA oraz z m. LUBIŠA do m. Fredropol = ok. 150 km x 2 = 300 km. 400 €/300km = 1,33€/km WERSJA SK V rámci plánovanej úlohy sa plánuje organizácia dopravy pre pozvaných účastníkov cyklistických pretekov vedúceho partnera na Slovensko. Kalkulácia výdavku predpokladá dopravu účastníkov pretekov z Poľska Fredropol na Slovensko Lubiša ako aj z Lubiše do Fredropolu cca 150 km x 2 = 300 km 400 €/300 km = 1,33 €/km	1,00 komplet	400,00 €	400,00 €

Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania	1 150,00 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia	0,00 €

Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu		
Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
1.5 Počet „mäkkých“ cezhraničných aktivít propagujúcich kultúrne a prírodné dedičstvo pohraničného regiónu → W ramach projektu przewidziany został do zrealizowania rajd rowerowy śladami szlaku Wojaka Szwejka. W ramach rajdu rowerowego będzie możliwość zapoznania się z dziedzictwem pogórza polsko - słowackiego. WERSJA SK V rámci projektu sa predpokladá realizácia cyklistických pretekov po stopách trasy vojaka Švejka. V rámci cyklistických pretekov sa bude možné oboznámiť s dedičstvom polsko-slovenského pohoria.	1,00 szt	Lista obecności, dokumentacja fotograficzna. WERSJA SK Prezenčná listina, fotografická dokumentácia.
Individuálne ukazovatele / Wskaźniki własne		
Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
Počet účastníkov turistických podujatí	30,00 os	Lista obecności, dokumentacja fotograficzna . WERSJA SK Prezenčná listina, fotografická dokumentácia.
Názov úlohy / Nazwa zadania	Warsztaty dwu dniowe podsumowujące projekt, połączone z promocją regionu pogórza PL- SK oraz z czytaniem literatury A. Fredy WERSJA Dwojdniowe tworivé dielne zhrňujúce projekt spojené s propagáciou regiónu PL-SK pohoria spolu s čítaním tvorby A. Fredru.	
Partneri mikroprojektu zapojení do realizácie úlohy / Partnerzy mikroprojektu zaangażowani w realizację zadania	Gmina Fredropol - Finansujący partner obec. ŁUBIŚA	
Termín realizácie / Termin realizacji	2019-05 - 2019-05	
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Miejscowość Fredropol, Gmina Fredropol, powiat Przemyski. WERSJA SK Obec Fredropol, obec Fredropol, Przemyski okres.	

Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie úlohy) / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja zadania)	W ramach dział. odbędą się dwudniowe warsztaty podsumowujące realizację proj. Uczest. będą przedstawiciele part. Proj., przedstawiciele organizacji pozarząd. przedsiębiorcy i miesz. pogr. Pol.-słowac.. W trakcie warsztatów zostaną zaprezentowane inwestycje wyk. w ramach proj. ich patronowie oraz hist. miejsc. Zostanie przypomniana hist. Wojaka Szwejka i jego związki z pogr. Pol.-słowac. Przedst. partnerów projektu zaprezentują ofertę turyst. przyrodniczą i kulturową swoich regionów. Na zakończenie pierwszego dnia uczestnicy będą mieli okazję zapoznać się z życiem twórczością A. Fredry. Uczest. spotkania otrzymają materiały promo., będą mieli zapewnione wyżywienie a goście ze SK transport i zakwaterowanie. W drugim dniu warsztatów odbędzie się spotkanie robocze przedstawicieli samorządów reali. proj. Zostaną omówione wykonane zad. i uzyskane korzyści z reali. proj. Zostaną zapl. kolejne, wspólne spotkania i imprezy mające na celu rozwój współpracy i integrację mieszkańców pogranicza polsko-słowackiego. Zadanie uwzględnia potrzeby os. z niepełnosprawnościami. Mat. Prom. zostaną zaprojekt. i oprac. z wykorzystaniem tekstu łatwego w odbiorze a wystąpienia w trakcie warsztatów będą oparte o prezent. multimedialne. W przypadku zgł. zapotrzeb., wyżywienie będzie uwzględniać specyficzne potrzeby wynik. z niepełnosprawności. Warsztaty odbędą się w przestrzeni architektonicznie w pełni przystosowanej dla os. z niepełnosprawnościami. /SK/ V rámci aktivít sa uskutočnia dvojdnové tvorivé dielne zhrňujúce realizáciu projektu. Účastníkmi stretnutia budú zástupcovia partnerov projektu, zástupcovia mimovládnych organizácií, hospodárske subjekty a obyvatelia PL-SK pohraničia. Počas tvorivých dielní budú predstavené investície vykonané v rámci projektu, ich patróni ako aj dejiny obcí. Bude pripomenutá história vojaka Švejka a jeho vzťahy k PL-SK pohraničiu. Zástupcovia partnerov projektu predstavia širokú turistickú, prírodnú a kultúrnu ponuku svojich regiónov. Na zakončenie prvého dňa budú mať účastníci príležitosť oboznámiť sa so životom a tvorbou Alexandra Fredru. Účastníkom stretnutia budú rozdane propagačné materiály, bude zabezpečená strava a hosťom zo Slovenska doprava a ubytovanie. Na druhý deň tvorivých dielní sa uskutoční pracovné stretnutie zástupcov samospráv realizujúcich projekt. Bude sa diskutovať o vykonaných úlohách a efektoch vyplývajúcich z realizácie projektu. Bude naplánované ďalšie, spoločné stretnutie a podujatia, ktorých cieľom je rozvoj spolupráce a integrácia obyvateľov polsko-slovenského pohraničia. Úloha zohľadňuje potreby hendikepovaných osôb. Propagačné materiály budú navrhnuté a vypracované s využitím jednoduchého textu a vystúpenia počas tvorivých dielní budú založené na multimedialnej prezentácii. V prípade oznámenia potreby, strava bude obsahovať špecifické potreby vyplýv. z hendikepu. Tvorivé dielne sa uskutočnia na území architektonicky prispôsobenom pre hendikepované osoby.
---	---

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Koszty wyżywienia, zakwaterowania i podróży uczestników warsztatów - 30 osób/2 dni. WERSJA SK Nakłady na pobyt i zakwaterowanie uczestników warsztatów - 30 osób / 2 dni.	1,00 komplet	1 182,80 €	1 182,80 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Koszty wykonania 100 szt. broszur promujących region pogórza polsko - słowackiego. WERSJA SK Nakłady na wykonanie 100 ks broszur promujących region polsko-słowacki.	1,00 komplet	200,00 €	200,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Koszty wykonania 200 szt. ulotek promujących Gminę Fredropol oraz region pogórza polsko - słowackie. WERSJA SK Nakłady na wykonanie 200 ks ulotek promujących Gminę Fredropol oraz region polsko-słowacki.	1,00 komplet	100,00 €	100,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Koszty wykonania 100 szt. folderów promujących Gminę Fredropol oraz region pogórza polsko - słowackie. WERSJA SK Nakłady na wykonanie 100 ks folderów promujących Gminę Fredropol oraz region polsko-słowacki.	1,00 komplet	200,00 €	200,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Koszty do tłumaczenia tekstów do publikacji materiałów promocyjnych WERSJA SK Nakłady dotyczące tłumaczenia tekstów do publikacji promocyjnych materiałów	1,00 komplet	100,00 €	100,00 €

Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania	1 782,80 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia	0,00 €

Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu		
Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
1.5 Počet „mäkkých“ cezhraničných aktivít propagujúcich kultúrne a prírodné dedičstvo pohraničného regiónu → W ramach projektu przewidziany do realizacji jest zadanie promujące dziedzictwo kulturowe pogórza polsko-słowackiego poprzez uczestnictwo w dwudniowych warsztatach zorganizowanych przez Partnera Wiodącego. WERSJA SK V rámci projektu sa predpokladá realizácia úlohy propagujúcej kultúrne dedičstvo polsko-slovenského pohoria prostredníctvom účasti na dvojdných tvorivých dielnach zorganizovaných Vedúcim partnerom.	1,00 szt	Lista obecności, dokumentacja fotograficzna. WERSJA SK Prezenčná listina, fotografická dokumentácia.
Individuálne ukazovatele / Wskaźniki własne		
Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
Publikácia (napr. kniha, album, príručka, sprievodca, slovník, spevník, zborník z konferencie, brožúra, katalóg, leták, mapa, film, CD s hudbou, prezentácia)	3,00 szt	Protokół odbioru materiałów promocyjnych, dokumentacja fotograficzna, egzemplarz okazowy. WERSJA SK Protokół przewzania propagacyjnych materiałów, fotograficznej dokumentacji, ukázkový exemplár.
Počet účastníkov propagačných podujatí	30,00 os	Lista obecności, dokumentacja fotograficzna. WERSJA SK Prezenčná listina, fotografická dokumentácia.
Názov úlohy / Nazwa zadania	Riadenie a propagácia mikroprojektu - Gmina Fredropol	
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Miejscowość Fredropol, Gmina Fredropol, powiat przemyski. WERSJA SK Obec Fredropol, obec Fredropol, Przemyski okres.	

Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie mikroprojektu): / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja mikroprojektu)	Zadanie obejmuje: •Zatrudnienie personelu projektu u Partnera Wiodącego składającego się z: koordynatora projektu, specjalisty finansowego oraz specjalisty ds. promocji projektu na czas trwania projektu, •Zakup materiałów biurowych i eksploatacyjnych do celów realizacji projektu, •Tłumaczenia materiałów projektowych – ulotek – 200 szt., broszur – 100 szt. – folderów 100 szt. •Organizację spotkań roboczych dla partnerów projektów i współpracujących partnerów w ramach projektów (2 dni – 10 osób). Na spotkaniach omawiane będą zadania projektu, rozwiązywanie powstałych problemów w ramach realizacji projektu, •Wyjazdy do instytucji monitorującej projekt, a także na szkolenia związane z realizacją projektu (w tym 3 wizyty w siedzibie Euroregionu oraz 2 wizyty u Partnera Projektu) •Wprowadzanie i aktualizacja na bieżąco informacji na temat realizacji projektu na stronie internetowej Partnera Wiodącego, •Komunikacja z mediami i instytucjami współpracującymi w ramach projektu, promocja działań projektu, •Nabór i zapraszanie uczestników warsztatów oraz rajdów rowerowych, •Przygotowanie i zakup materiałów promujących projekt: - projekty graficzne materiałów promocyjnych, - ulotki projektowe (1 000 szt. po 500 szt. Dla strony PL, SK), - wizytówki (100 szt.), •Materiały promocyjne w mediach – 3 materiały informacyjne (m.in promowanie imprez przewidzianych w ramach zadań przeznaczonych do realizacji projektu) WERSJA SK Úloha zahrňa: •Zamestnanie personálu projektu u Vedúceho partnera skladajúceho sa z: koordinátora projektu, finančného experta ako aj experta na propagáciu projektu na obdobie trvania projektu, •Nákup kancelárskych a exploatačných materiálov slúžiacich na realizáciu cieľov projektu, •Preklady projektových materiálov - letákov - 200 ks., brožúr - 100 ks - súborov 100 ks. •Organizáciu pracovných stretnutí pre partnerov projektu a spolupracujúcich partnerov v rámci projektov (2 dni - 10 osôb). Na stretnutiach sa bude diskutovať o úlohách projektu, budú riešené problémy, ktoré vznikli v rámci realizácie projektu, •Služobná cesta do orgánu monitorujúceho projekt, a taktiež školenia spojené s realizáciou projektu (vrátane 3 návštev v sídle Euroregionu ako aj 2 návštevy u Partnera projektu) •Zavedenie a priebežná aktualizácia informácií o realizácii projektu na internetovej stránke Vedúceho partnera, •Komunikácia s médiami a orgánmi spolupracujúcimi v rámci projektu, propagácia aktivít projektu, • Výzva a pozývanie účastníkov tvorivých dielní ako aj cyklistických pretekov, •Príprava a nákup materiálov propagujúcich projekt: - grafické projekty propagačných materiálov, - projektové letáky (1 000 ks po 500 ks pre stranu PL a SK), - vizitky (100 ks), •Propagačné materiály v médiách - 3 informačné materiály (o. i. propagácia podujatí predpokladaných v rámci úloh určených na realizáciu projektu).
---	--

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Personálne výdavky / Koszt personelu	Zatrudnienie personelu projektu u Partnera Wiodącego składającego się z: koordynatora projektu, koordynatora finansowego oraz specjalisty ds. promocji projektu na czas trwania projektu. WERSJA SK Zamestnanie personelu projektu u Vedúceho partnera składajúceho sa z: koordinátora projektu, finančného koordinátora ako aj experta na propagáciu projektu počas trvania projektu.	0,00	0,00 €	16 996,96 €
Kancelárske a administratívne výdavky / Wydatki biurowe i administracyjne	Zakup materiałów biurowych i eksploatacyjnych do celów realizacji projektu. WERSJA SK Nákup kancelárskych a exploatačných materiálov slúžiacich na realizáciou cieľov projektu	0,00	0,00 €	2 549,54 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Wprowadzanie i aktualizacja na bieżąco informacji na temat realizacji projektu, postępów prac związanych z budową skweru oraz placu, a także prowadzenie dokumentacji fotograficznej z wydarzeń związanych z rajdami rowerowymi a także warsztatami dwudniowymi. Aktualizacja będzie realizowana na stronie internetowej Gminy Fredropol. WERSJA SK Zavedenie a aktualizácia bežných informácií o realizácii projektu, pokroku prác spojených s výstavbou námestí, a taktiež vedenie fotografickej dokumentácie z udalostí spojených s cyklistickými pretekmi a taktiež dvojdnovými tvorivými dielňami. Aktualizácia bude realizovaná na internetovej stránke obce Fredropol.	1,00 komplet	150,00 €	150,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Przygotowanie i zakup materiałów promocyjnych na potrzeby realizacji projektu (w tym 1 000 szt. ulotek po 500 dla PL i SK, 100 szt. wizytówek oraz 3 materiały promocyjne w mediach). WERSJA SK Príprava a nákup propagačných materiálov pre potreby realizácie projektu (vrátane 1 000 ks letákov po 500 pre PL a SK, 100 ks vizitiek ako aj 3 propagačné materiály v médiách).	1,00 komplet	300,00 €	300,00 €

Výdavky na služobné cesty a ubytovanie / Koszty podróży i zakwaterowania	Koszty wyjazdów na spotkania robocze do partnera, koszty podróży do siedziby Euroregionu, koszty wyjazdu na szkolenia związane z realizacją projektu (w tym 3 wizyty w siedzibie Euroregionu oraz 2 wizyty u Partnera Projektu). WERSJA SK Náklady služobné cesty na pracovné stretnutia u partnera, cestovné náklady do sídla Euroregionu, cestovné náklady na školenia spojené s realizáciou projektu (vrátane 3 návštev v sídle Euroregionu ako aj 2 návštevy Partnera projektu)	1,00 komplet	800,00 €	800,00 €
--	---	--------------	----------	----------

Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania	20 796,50 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia	0,00 €

Názov úlohy / Nazwa zadania	Riadenie a propagácia mikroprojektu - obec. ĽUBIŠA
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Ľubiša

Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie mikroprojektu): / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja mikroprojektu)	Zadanie obejmuje: •Zatrudnienie personelu projektu u Partnera Projektu składającego się z: koordynatora projektu, specjalisty finansowego oraz specjalisty ds. promocji projektu na czas trwania projektu, •Zakup materiałów biurowych i eksploatacyjnych do celów realizacji projektu, •Organizację spotkań roboczych dla partnerów projektów i współpracujących partnerów w ramach projektów (2 dni - 10 osób). Na spotkaniach omawiane będą zadania projektu, rozwiązywanie powstałych problemów w ramach realizacji projektu, •Wyjazdy do instytucji monitorującej projekt, a także na szkolenia związane z realizacją projektu (w tym 3 wizyty w siedzibie Euroregion Karpacki - Wyższa Jednostka Terytorialna w Preszowie, oraz 2 wizyty u Partnera Wiodącego) •Wprowadzanie i aktualizacja na bieżąco informacji na temat realizacji projektu na stronie internetowej Partnera projektu •Komunikacja z mediami i instytucjami współpracującymi w ramach projektu, promocja działań projektu, •Nabór i zapraszanie uczestników warsztatów oraz rajdów rowerowych, WERSJA SK Úloha zahŕňa: Zamestnanie personálu projektu u partnera projektu składajúceho sa z: koordinátora projektu, finančného experta ako aj experta na propagáciu projektu na obdobie trvania projektu, •Nákup kancelárskych a exploatačných materiálov slúžiacich na realizáciu cieľov projektu, •Organizáciu pracovných stretnutí pre partnerov projektu a spolupracujúcich partnerov v rámci projektov (2 dni - 10 osôb). Na stretnutiach sa bude diskutovať o úlohách projektu, budú riešené problémy, ktoré vznikli v rámci realizácie projektu, •Služobné cesty do orgánu monitorujúceho projekt, a taktiež školenia spojené s realizáciou projektu (vrátane 3 návštev v sídle Karpatský euroregión - vyššia územná jednotka w Preszowie ako aj 2 návštevy u Partnera projektu) •Zavedenie a priebežná aktualizácia informácií o realizácii projektu na internetovej stránke partnera projektu, •Komunikácia s médiami a orgánmi spolupracujúcimi v rámci projektu, propagácia aktivít projektu, • Výzva a pozývanie účastníkov tvorivých dielní ako aj cyklistických pretekov.
--	---

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Personálne výdavky / Koszt personelu	Zatrudnienie personelu projektu u Partnera składającego się z: koordynatora projektu, koordynatora finansowego oraz specjalisty ds. promocji projektu na czas trwania projektu. WERSJA SK Zamestnanie personálu projektu u partnera składającego się z: koordynatora projektu, finansowego koordynatora jako aj eksperta na propagację projektu počas trwania projektu.	0,00	0,00 €	3 040,00 €
Kancelárske a administratívne výdavky / Wydatki biurowe i administracyjne	Zakup materiałów biurowych i eksploatacyjnych do celów realizacji projektu. WERSJA SK Nákup kancelárskych a eksploatačných materiálov slúžiacich na realizáciu cieľov projektu	0,00	0,00 €	456,00 €
Výdavky na služobné cesty a ubytovanie / Koszty podróży i zakwaterowania	Koszty wyjazdów na spotkania robocze do partnera, koszty podróży do siedziby Euroregion Karpacki - Wyższa Jednostka Terytorialna w Preszowie, koszty wyjazdu na szkolenia związane z realizacją projektu (w tym 3 wizyty w siedzibie Euroregion Karpacki - Wyższa Jednostka Terytorialna w Preszowie oraz 2 wizyty u Partnera Wiodącego). WERSJA SK Nakłady służebne cesty na pracowne stretnutia, cestowne nakłady do sídla Karpatský euroregión - vyššia územná jednotka w Preszowie, dopravné náklady na školenia spojené s realizáciou projektu (vrátane 3 návštev v sídle Karpatský euroregión - vyššia územná jednotka w Preszowie ako aj 2 návštev u Vedúceho partnera.	1,00 komplet	800,00 €	800,00 €

Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania	4 296,00 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia	0,00 €

ROZPOČET PROJEKTU / BUDŻET PROJEKTU				
Kategória výdavkov / Kategoria wydatków		Gmina Fredropol	obec. LUBIŠA	
1		2	3	
Infraštruktúra a stavebné práce / Infrastruktura i roboty budowlane		80 202,02 €	13 050,00 €	
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych		3 982,80 €	1 350,00 €	
Personálne výdavky / Koszt personelu		16 996,96 €	3 040,00 €	
Kancelárske a administratívne výdavky / Wydatki biurowe i administracyjne		2 549,54 €	456,00 €	
Výdavky na služobné cesty a ubytovanie / Koszty podróży i zakwaterowania		800,00 €	800,00 €	
Spolu / Razem		104 531,32 €	18 696,00 €	
MIKROPROJEKT SPOLU / RAZEM MIKROPROJEKT		123 227,32 €		
Financovanie / Finansowanie				
Európsky fond regionálneho rozvoja Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego	Štátny rozpočet Budżet Państwa	Vlastný vklad Wkład własny	Spolu Razem	Vecný vklad Wkład rzeczowy
99 998,96 €	7 096,16 €	16 132,20 €	123 227,32 €	0,00 €
Percento financovania jednotlivých partnerov [%] / procent finansowania poszczególnych partnerów [%]				
Gmina Fredropol				
81,15%	5,00%	13,85%	100%	---
obec. LUBIŠA				
81,15%	10,00%	8,85%	100%	---

HARMONOGRAM AKTIVÍT / HARMONOGRAM DZIAŁAŃ		
Úlohy / Zadania	Mieście realizácie / Miejsce realizacji	Realizačná jednotka / Jednostka realizująca
Obdobie / Okres 1 (06-2018 - 05-2019)		
Budowa skweru im. Aleksandra Fredry wraz z infrastrukturą towarzyszącą oraz miejscem obsługi rowerzystów - WERSJA SK Výstavba námestia Alexandra Fredru spolu so súvisiacou infraštruktúrou a miestom obsluhy cyklistov	Miejscowość Fredropol, Gmina Fredropol, powiat Przemyski WERSJA SK Obec Fredropol, obec Fredropol, Przemyski okres	→ Gmina Fredropol - Finansujący partner → obec. LUBIŚA
Rozbudowa placu im. Michała Kováč o wiatę i miejsce obsługi rowerzystów - WERSJA SK Rozšírenie námestia Michala Kováča o prístrešok a miesto na obsluhu cyklistov	obec. LUBIŚA	→ obec. LUBIŚA - Finansujący partner → Gmina Fredropol
Rajd rowerowy śladami Wojaka Szwejka wraz z zwiedzaniem fortów Twierdzy Przemysł po stronie PL - WERSJA SK Cyklistické preteky po stopách vojaka Švejka spolu s návštevou pevnosti Przemysl na PL strane	Miejscowość Fredropol, Gmina Fredropol, powiat Przemyski WERSJA SK Obec Fredropol, obec Fredropol, Przemyski okres	→ Gmina Fredropol - Finansujący partner → obec. LUBIŚA
Rajd Rowerowy śladami Wojaka Szwejka wraz z zwiedzaniem Gminy Lubisa i okolic - WERSJA SK Cyklistické preteky po stopách vojaka Švejka spolu s návštevou obce Lubiša a okolia	obec. LUBIŚA	→ obec. LUBIŚA - Finansujący partner → Gmina Fredropol

Warsztaty dwu dniowe podsumowujące projekt, połączone z promocją regionu pogórza PL- SK oraz z czytaniem literatury A. Fredy WERSJA Dvojdňové tvorivé dielne zhrňujúce projekt spojené s propagáciou regiónu PL-SK pohoria spolu s čítaním tvorby A. Fredru.	Miejscowość Fredropol, Gmina Fredropol, powiat Przemyski. WERSJA SK Obec Fredropol, obec Fredropol, Przemyský okres.	→ Gmina Fredropol - Financujący partner → obec. LUBIŠA
Riadenie a propagácia mikroprojektu (Gmina Fredropol)	Miejscowość Fredropol, Gmina Fredropol, powiat przemyski. WERSJA SK Obec Fredropol, obec Fredropol, Przemyský okres.	→ Gmina Fredropol - Financujący partner
Riadenie a propagácia mikroprojektu (obec. LUBIŠA)	Lubiša	→ obec. LUBIŠA - Financujący partner

PROJEKTOVÉ UKAZOVATELE / WSKAŹNIKI PROJEKTOWE		
Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu		
Názvy jednotlivých ukazovateľov Nazwy poszczególnych wskaźników	Jednotka Jednostka	Záverečná hodnota Wartość końcowa
1.3 Počet nových/zmodernizovaných/rozšířených prvků infrastruktury cestovního ruchu	liczba	2,00
→ Budowa skweru im. Aleksandra Fredry wraz z infrastrukturą towarzyszącą oraz miejscem obsługi rowerzystów WERSJA SK Wystawa náměstia Alexandra Fredry spolu so súvisiacou infraštruktúrou a miestom obsluhy cyklistov	liczba	1,00
→ Rozbudowa placu im. Michała Kováč o wiatę i miejsce obsługi rowerzystów po stronie SK WERSJA SK Rozšíření náměstí Michala Kováča o přístřešek a místo na obsluhu cyklistov	liczba	1,00
1.5 Počet „mäkkých“ cezhraničných aktivít propagujúcich kultúrne a prírodné dedičstvo pohraničného regiónu	szt	3,00
→ W ramach projektu przewidziany został do zrealizowania rajd rowerowy śladami szlaku Wojaka Szwajka a także zapoznanie się z historią Twierdzy Przemyśl. W ramach rajdu rowerowego będzie możliwość zapoznania się z dziedzictwem pogórza polsko - słowackiego. WERSJA SK V rámci projektu sa predpokladá realizácia cyklistických pretekov po stopách trasy vojaka Švejka, a taktiež oboznámenie sa s dejinami pevnosti Przemyśl. V rámci cyklistických pretekov sa bude možné oboznámiť s dedičstvom poľsko-slovenského pohoria.	szt	1,00
→ W ramach projektu przewidziany został do zrealizowania rajd rowerowy śladami szlaku Wojaka Szwajka. W ramach rajdu rowerowego będzie możliwość zapoznania się z dziedzictwem pogórza polsko - słowackiego. WERSJA SK V rámci projektu sa predpokladá realizácia cyklistických pretekov po stopách trasy vojaka Švejka. V rámci cyklistických pretekov sa bude možné oboznámiť s dedičstvom poľsko-slovenského pohoria.	szt	1,00
→ W ramach projektu przewidziany do realizacji jest zadanie promujące dziedzictwo kulturowe pogórza polsko - słowackiego poprzez uczestnictwo w dwudniowych warsztatach zorganizowanych przez Partnera Wiodącego. WERSJA SK V rámci projektu sa predpokladá realizácia úlohy propagujúcej kultúrne dedičstvo poľsko-slovenského pohoria prostredníctvom účasti na dvojdných tvorivých dielniach zorganizovaných Vedúcim partnerom.	szt	1,00
Individuálne ukazovatele / Wskaźniki własne		
Názvy jednotlivých ukazovateľov Nazwy poszczególnych wskaźników	Jednotka Jednostka	Záverečná hodnota Wartość końcowa
Malá architektúra (napr. prístrešok, náučné tabule, odpočívadlá)	szt	6,00
Počet účastníkov turistických podujatí	os	70,00
Publikácia (napr. kniha, album, príručka, sprievodca, slovník, spevník, zborník z konferencie, brožúra, katalóg, leták, mapa, film, CD s hudbou, prezentácia)	szt	3,00
Počet účastníkov propagačných podujatí	os	30,00
Cezhraničný dopad / Wpływ transgraniczny		

Projekt będzie realizowany w partnerstwie polsko-słowackim jako wspólny, gdzie partnerem wiodącym jest polski organ administracji samorządowej. W trakcie przygotowania i realizacji projektu zostały i zostaną zachowane cztery kryteria współpracy, tj: wspólne przygotowanie mikroprojektu, wspólna realizacja mikroprojektu oraz wspólny personel i finansowanie mikroprojektu. Partnerstwo zostanie potwierdzone porozumieniem partnerskim, które będzie określać wzajemne działania i zobowiązani podczas realizacji projektu.

Realizacja projektu przyniesie korzyści dla obszaru pogranicza po obu stronach granicy polsko-słowackiej, przyczyni się do zniesienia barier w kontaktach społeczności przygranicznych i wpłynie na integrację mieszkańców. W trakcie realizacji projektu zostaną stworzone podstawy do dalszego rozwoju współpracy transgranicznej.

Projekt będzie realizowany jednocześnie na terenie Polski i Słowacji. Planowane do sfinansowania inwestycje na terenach partnerów projektu zostaną wyposażone w dwujęzyczne (język polski i słowacki) tablice informacyjne promujące obszary partnerów oraz międzynarodową trasę rowerową „Śladami Dobrego Wojaka Szwejka”. Wszystkie publikacje i materiały promocyjne zostaną przygotowane, podobnie jak tablice informacyjne, w wersji dwujęzycznej. Informacje o realizacji projektu, zapowiedzi planowanych działań oraz opis ich przebiegu będą na bieżąco wieszane na stronach internetowych partnerów projektu.

Produktem turystycznym, który łączy tereny partnerów projektu jest międzynarodowa trasa rowerowa „Śladami Dobrego Wojaka Szwejka”. Na jej fragmentach zostaną zorganizowane dwa rajdy rowerowe. Atrakcyjny przebieg szlaku będzie sprzyjał i zapewni uczestnikom rajdów nie tylko poznanie wielu atrakcji turystycznych, zabytków i historii terenów pogranicza polsko-słowackiego, ale również ze względu na udział w nich rowerzystów z obu krajów wpłynie na wzajemne poznanie, przełamanie barier i integrację społeczności obu narodów.

Na zakończenie realizacji projektu zostaną zorganizowane przez partnerów dwudniowe warsztaty podsumowujące realizację projektu. Odbędą się one na terenie inwestycji zrealizowanej w ramach projektu u partnera wiodącego. Uczestnikami spotkania będą mieszkańcy oraz zaproszeni goście z Polski i Słowacji.

Realizacja projektu wpłynie na wzmocnienie kontaktów pomiędzy partnerami projektu. Zdobyte przez nich doświadczenie pozwoli na nawiązanie ścisłej i bardziej efektywnej współpracy na przyszłość. Zrealizowane inwestycje stworzą warunki do realizacji kolejnych spotkań i imprez mających na celu edukację i promowanie dziedzictwa kulturowego, przyrodniczego i historycznego. Mieszkańcy pogranicza polsko-słowackiego dzięki zrealizowanym działaniom w projekcie przełamają wzajemne bariery, poznają możliwości regionu i jego atrakcyjność dla turystów. Realizacja projektu przyczyni się do zwiększenia oferty turystycznej i stworzy nowe warunki i możliwości promocji. W dłuższej perspektywie czasu zrealizowane działania będą czynnikiem mającym bardzo duży wpływ na szybszy rozwój regionu.

WERSJA SK

Projekt bude realizovaný v polsko-slovenskom partnerstve ako spoločný. Vedúcim partnerom je poľský samosprávny orgán. Počas prípravy a realizácie projektu boli a budú zachované štyri kritériá spolupráce, t. j.: spoločná príprava mikroprojektu, spoločná realizácia mikroprojektu ako aj spoločný personál a financovanie mikroprojektu. Partnerstvo bude potvrdené partnerskou dohodou, ktorá bude ustanovovať vzájomné aktivity a povinnosti počas realizácie projektu.

Realizácia projektu bude výnosná pre územie pohraničia na obidvoch stranách poľsko-slovenskej hranice, pričíní sa o odstránenie prekážok v kontaktoch prihraničnej komunity a bude mať vplyv na integráciu obyvateľov. Počas realizácie projektu budú vytvorené základy na ďalší rozvoj cezhraničnej spolupráce.

Projekt bude súčasne realizovaný na území Poľska a na Slovensku. Investície, ktoré budú financované na území partnerov projektu, budú vybavené bilingválnymi (poľský a slovenský jazyk) informačnými tabuľami propagujúcimi územie partnerov ako aj medzinárodnú cyklistickú trasu "Po stopách dobrého vojaka Švejka". Všetky publikácie a propagačné materiály budú pripravené, tak isto ako informačné tabule, v dvojjazyčnej verzii. Informácie o realizácii projektu, oznámenie

plánovaných aktivít ako aj opis ich priebehu budú pravidelne zverejňované na internetových stránkach partnerov projektu.

Turistickým výstupom, ktorý spája územie partnerov projektu, je medzinárodná cyklistická trasa "Po stopách dobrého vojaka Švejka". Na jej úsekoch budú zorganizované dva cyklistické preteky. Atraktívny priebeh chodníka poskytne účastníkovi pretekov nielen možnosť oboznámiť sa s mnohými turistickými atrakciami, pamiatkami a históriou poľsko-slovenského pohraničia, ale vzhľadom na účasť cyklistov z oboch krajín bude mať vplyv na vzájomné spoznávanie, odstraňovanie prekážok a integráciu komunity oboch národov.

Partneri na ukončenie realizácie projektu zorganizujú dvojdnové tvorivé dielne zhrňujúce realizáciu projektu. Uskutočnia sa na území investície uskutočnenej v rámci projektu u vedúceho partnera. Účastníkmi stretnutia budú obyvatelia ako aj pozvaní hostia z Poľska a Slovenska. Realizácia projektu bude mať vplyv na upevnenie vzťahov medzi partnermi projektu. Nimi nadobudnuté skúsenosti umožnia nadviazanie užšej a oveľa efektívnejšej spolupráce v budúcnosti. Zrealizované investície vytvoria podmienky na realizáciu ďalších stretnutí a podujatí, ktorých cieľom je vzdelávania a propagácia kultúrneho, prírodného a historického dedičstva. Obyvatelia poľsko-slovenského pohraničia prekonajú vďaka zrealizovaným aktivitám vzájomné bariéry, oboznámia sa s možnosťami regiónu a vytvoria nové podmienky a možnosti propagácie. V dlhodobej perspektíve budú realizované aktivity činiteľom majúcim obrovský vplyv na rýchlejší rozvoj regiónu.

Udržateľnosť mikroprojektu / Trwałość mikroprojektu

Opracowane i wdrożone produkty w ramach zrealizowanego projektu będą funkcjonowały po zakończeniu projektu.

Elementy zrealizowane/zakupione w projekcie będą po jego zakończeniu służyły lokalnej społeczności w celu rozwijania turystyki a także edukacji, jak i również promocji partnerów projektu. Odpowiedzialnymi za ich utrzymanie będą: po stronie PL – Partner Wiodący tj. Gmina Fredropol a po stronie SK – Partner Projektu tj. obec. Ľ U B I Š A a mianowicie ich pracownicy wyznaczeni do tego celu. Elementy zrealizowane w projekcie będą funkcjonować w okresie długoterminowym, w ciągu 5 lat od zakończenia projektu nie zostaną wprowadzone żadne znaczne modyfikacje odnośnie ich pierwotnego przeznaczenia. W perspektywie tej projekt będzie spełniał kryteria i normy obowiązujące w Unii Europejskiej odnośnie pierwotnego przeznaczenia i wykorzystania. Żadne wartości nabyte podczas projektu nie zostaną zbyte.

Nakłady na wydatki bieżące i odtworzeniowe związane z utrzymaniem elementów zrealizowanych/zakupionych w projekcie pokrywane będą bezpośrednio przez Partnera Wiodącego i Partnera Projektu. Corocznie w budżetach partnerów będą zabezpieczane środki finansowe na ten cel.

WERSJA SK

Vypracované a implementované produkty v rámci zrealizovaného projektu budú fungovať po zakončení projektu.

Zrealizované/kúpené časti v projekte budú po jeho ukončení slúžiť miestnej komunite za účelom rozvoja turistiky, a taktiež vzdelávania ako aj propagácie partnerov projektu. Za údržbu budú zodpovedať: na PL strane - Vedúci partner t. j. obec Fredropol a na SK strane - partner projektu t. j. obec Lubiša, predovšetkým ich pracovníci určení na tento cieľ. Prvky zrealizované v projekte budú fungovať dlhodobo, v priebehu 5 rokov od ukončenia projektu nebudú zavádzané žiadne významné úpravy týkajúce sa ich pôvodného určenia. V tejto perspektíve bude projekt spĺňať kritériá a normy platné v Európskej únii týkajúce sa pôvodného určenia a využitia. Žiadne nadobudnuté hodnoty počas projektu nebudú stratené.

Nakłady na beżne výdavky a obnovu spojenú s udrżaním zrealizowanych/kúpených prvkov w projekte budú finansowane priamo Vedúcim partnerom a partnerom projektu. Każdy rok budú

v rozpočtoch partnerov zaistené finančné prostriedky na tento účel.

Horizontálne princípy / Zasadý horyzontalne		
Horizontálne princípy Zasadý horyzontalne	Druh podpory Typ wsparcia	Stručné odôvodnenie Krótkie uzasadnienie
princíp rovnosti príležitosti žien a mužov / Równouprawnienie płci	Pozitívny / Pozytywny	Uwzględnianie perspektywy płci w głównym nurcie wszystkich procesów politycznych, priorytetów i działań, na wszystkich ich etapach, to jest na etapie planowania, realizacji i ewaluacji. Polityka równości płci to celowe, systematyczne i świadome ocenianie danej polityki i działań z perspektywy wpływu na warunki życia kobiet i mężczyzn, które ma na celu przeciwdziałanie dyskryminacji i osiągnięcie faktycznej równości płci. Realizowany projekt będzie wspierał równouprawnienie płci poprzez zachęcanie do udziału w działaniach projektowych osoby z różnych płci. W ramach projektu planuje się zatrudnienie jako personel projektu zarówno kobiety jak i mężczyzn. WERSJA SK Zohľadňovanie perspektívy pohlavia vo všetkých politických procesoch, priorit a aktivít, na všetkých ich etapách, to je počas plánovania, realizácie a hodnotenia. Politika rodovej rovnosti je cieľným, systematickým a vedomým hodnotením danej politiky a aktivít z perspektívy vplyvu na podmienky života žien a mužov, ktorých cieľom je zabráňovanie diskriminácii a dosiahnutie faktickej rodovej rovnosti. Realizovaný projekt bude podporovať rovnoprávnosť pohlaví prostredníctvom podpory účasti na projektových aktivitách osôb oboch pohlaví. V rámci projektu sa plánuje zamestnanie ako personálu nielen žien, ale aj mužov.

Horizontálne princípy Zasady horyzontalne	Druh podpory Typ wsparcia	Stručné odôvodnenie Krótkie uzasadnienie
rovnaké príležitosti a nediskriminácia / Równość szans i niedyskryminacja	Pozitívny / Pozytywny	Realizacja projektu będzie umożliwiać wszystkim zainteresowanym osobom dostępu do wzięcia udziału w działaniach przewidzianych w ramach realizowanego projektu bez względu na płeć, wiek, niepełnosprawność, rasę lub pochodzenie etniczne, wyznawaną religię lub światopogląd, orientację seksualną, do pełnego uczestnictwa we wszystkich działaniach projektowych m.in. udział w warsztatach, rajdach rowerowych, uczestnictwo w czytaniu poezji Aleksandra Fredry. Te formy zaproponowane w ramach projektu umożliwią możliwość zdobycia przez uczestników szerokiego doświadczenia, wiedzy o historii regionu pogórza polsko - słowackiego. W projekcie uwzględniono równościowe podejście na etapie dostępu do informacji jak i udziału - projekt jest zgodny z zasadą projektowania uniwersalnego. Wnioskodawca i Partner zapewni pełną dostępność informacji o projekcie. Wszystkie materiały informacyjno-promocyjne zostaną odpowiednio zaprojektowane i opracowane z wykorzystaniem tekstu łatwego w odbiorze. W warstwie językowej zostanie zastosowana prosta składnia, będą unikane skróty i związki frazeologiczne, w warstwie prezentacyjnej zostaną zastosowane czcionki o dużym rozmiarze i odpowiednie kolory. Zakładka na stronie Internetowej Wnioskodawcy i Partnera zawierająca informacje o projekcie będzie posiadała funkcję powiększenia wielkości czcionki oraz zmiany kontrastu. Wybudowana w ramach projektu infrastruktura będzie pozwalała osobom z niepełnosprawnościami na korzystanie z niej na zasadzie równości z innymi osobami. WERSJA SK Vďaka realizácii projektu sa budú môcť všetci záujemcovia zúčastniť na aktivitách predpokladaných v rámci realizovaného projektu bez ohľadu na pohlavie, vek, telesné postihnutie, rasu alebo etnický pôvod, vierovyznanie alebo svetonázor, sexuálnu orientáciu, budú sa môcť plne zúčastniť na všetkých projektových aktivitách o. i. majú možnosť účasti na tvorivých dielnach, cyklistických pretekoch, na čítaní poézie Alexandra Fredru. Tieto formy predstavené v rámci projektu umožnia účastníkom získať mnohoraké skúsenosti, vedomosti o histórii regiónu poľsko-slovenského pohoria. V projekte bol zohľadnený rovnaký prístup na etape prístupu k informáciám ako aj účasti - projekt je v súlade s pravidlom univerzálneho projektovania. Žiadateľ a partner zabezpečí prístup k informáciám o projekte. Všetky inform.-propagač. materiály budú príslušne navrhnuté a vypracované s využitím jednoduchého textu. V jazykovej vrstve bude použitá jednoduchá skladba, nebudú sa používať skratky a frazeologizmy, v prezentačnej vrstve bude použitá väčšia veľkosť písma a príslušné farby. Záložka na internetovej stránke Žiadateľa a partnera obsahujúca informácie o projekte bude obsahovať funkciu zväčšujúcu veľkosť písma ako aj zmenu kontrastu. Infraštruktúra postavená v rámci projektu bude hendikepovaným osobám umožňovať jej využívanie podľa pravidla rovnosti s inými osobami.

Horizontálne princípy Zasady horyzontalne	Druh podpory Typ wsparcia	Stručné odôvodnenie Krótkie uzasadnienie
Udržateľný rozvoj / Zrównoważony rozwój	Pozitívny / Pozytywny	Zrównoważony rozwój to dążenie do poprawy jakości życia przy zachowaniu równości społecznej, bioróżnorodności i bogactwa zasobów naturalnych. Dzięki realizacji projektu i osiągnięcia celu ogólnego projektu tj. promocja regionu jako obszaru atrakcyjnie turystycznie, tworzenie nowych sposobów prezentacji dziedzictwa przyrodniczego i historycznego oraz stworzenie warunków do rozwoju nowych inicjatyw dzięki aktywizacji mieszkańców wspieranych przez władze lokalne, wnioskodawca wraz z partnerem projektu będą dążyć do dobrego życia tak aby nie niszczyć przyrody, od której uzależnione jest życie na Ziemi, nie wyczerpać wszystkich zasobów naturalnych tylko je promować, pokazywać jego piękno osobom spoza regionu pogórza polsko słowackiego. WERSJA SK Trvalo udržateľný rozvoj predstavuje snahu zlepšiť kvalitu života s dodržaním sociálnej rovnosti, biodiverzity a bohatstva prírodných zásob. Vďaka realizácii projektu a dosiahnutiu všeobecného cieľa projektu t. j. propagácia regiónu ako turisticky atraktívneho územia, tvorenie nových spôsobov prezentácie prírodného a historického dedičstva ako aj vytvorenie podmienok na rozvoj nových iniciatív vďaka aktivácii obyvateľov podporovaných miestnymi orgánmi, sa žiadateľ spolu s partnerom projektu bude snažiť vytvoriť podmienky pre lepší život, aby sa neničila príroda, od ktorej závisí existencia života na Zemi, nevyčerpáť všetky prírodné zásoby, ale ich propagovať, ukazovať ich krásu osobám spoza regiónu polsko-slovenského územia.

VYHLÁSENIA VEDÚCEHO PARTNERA / OŚWIADCZENIA PARTNERA WIODĄCEGO	
Vyhlasenie o zabránení dvojitého financovania mikroprojektu z fondov EÚ. Oświadczenie o braku podwójnego finansowania mikroprojektu ze środków UE.	
Vyhlasujem, že počas realizácie mikroprojektu nebude mikroprojekt ako celok ani žiadna z jeho častí financovaná z iných štrukturálnych fondov EÚ. Oświadczam, iż podczas realizacji mikroprojektu jako całość, ani żadna jego część, nie będzie wspierany ze środków innego programu pomocy UE.	
Mikroprojekt bude financovaný v súlade so zásadami zadávania verejných zákaziek. Mikroprojekt będzie realizowany zgodnie z zasadami udzielania zamówień publicznych.	
Vyhlasujem, že mikroprojekt bude financovaný v súlade so zásadami zadávania verejných zákaziek. Oświadczam, że mikroprojekt będzie realizowany zgodnie z zasadami udzielania zamówień publicznych.	
Vyhlasenie o pripravenosti mikroprojektu na jeho realizáciu v súlade s legislatívou EÚ a s národnou legislatívou. Oświadczenie o gotowości mikroprojektu do realizacji i jego zgodności z prawodawstwem UE i krajowym.	
Vyhlasujem, že tento mikroprojekt je pripravený na realizáciu, vlastní všetky relevantné dokumenty a povolenia (ak sú potrebné) v súlade s legislatívou EÚ a s národnou legislatívou všetkých zapojených partnerov. Oświadczam, iż mikroprojekt jest przygotowany do realizacji, posiada stosowne dokumenty i pozwolenia (jeśli dotyczy) zgodnie z prawodawstwem UE i krajowym wszystkich zaangażowanych partnerów.	
Vyhlasenie týkajúce sa súhlasu so spracovaním a zverejňovaním osobných údajov. Oświadczenie dotyczące zgody na przetwarzanie i publikowanie danych osobowych.	
Súhlasím so spracovaním osobných údajov obsiahnutých v predkladanej žiadosti a v jej prílohách na účely spojené s realizáciou mikroprojektu. Wyrażam zgodę na przetwarzanie i publikowanie danych osobowych, zawartych w przedkładanym wniosku i załącznikach, do celów związanych z realizacją projektu parasolowego.	
Vyhlasenie týkajúce sa súhlasu súvisiaceho so sprístupňovaním žiadosti subjektom vykonávajúcim hodnotenie operačných programov. Oświadczenie dotyczące zgody na udostępnienie wniosku podmiotom dokonującym ewaluacji programów operacyjnych.	
Súhlasím so sprístupňovaním údajov obsiahnutých v projektovej žiadosti subjektom vykonávajúcim evaluáciu operačných programov za podmienky, že tieto subjekty zaistia ochranu informácií a tajomstiev v nej obsiahnutých. Wyrażam zgodę na udostępnienie danych zawartych we wniosku aplikacyjnym podmiotom dokonującym ewaluacji programów operacyjnych pod warunkiem zapewnienia przez te podmioty ochrony informacji oraz tajemnic w nim zawartych.	
Trestná zodpovednosť za uvedenie nepravdivých informácií alebo podávanie nepravdivých vyhlásení Odpowiedzialność karna za podanie fałszywych informacji lub złożenie fałszywych oświadczeń.	
Som si vedomý trestnej zodpovednosti za uvedenie nepravdivých údajov alebo podanie nepravdivých vyhlásení. Jestem świadomy odpowiedzialności karnej za podanie fałszywych danych lub złożenie fałszywych oświadczeń.	

Dátum, podpis a pečiatka s menom oprávnenej osoby / Data, podpis oraz pieczęć imienna osoby uprawnionej	Oficiálna pečiatka žiadateľa / Oficjalna pieczęć wnioskodawcy
	pečiatka / pieczęć

PRÍLOHY / ZAŁĄCZNIKI	
Príloha / Załącznik	Bolo priložené? / Czy dołączono?
Partnerska dohoda medzi partnermi týkajúca sa realizácie mikroprojektu (v súlade so vzorom) Porozumienie partnerskie pomiędzy partnerami w sprawie realizacji mikroprojektu (zgodnie ze wzorem)	Áno / Tak
Súvaha za predchádzajúci rok Bilans za ubiegły rok	Nie / Nie
Výkaz ziskov a strát za predchádzajúci rok Rachunek zysków i strat za ubiegły rok	Nie / Nie
Výpis zo Štátneho súdneho registra /obchodného registra v súlade so štatútom/stanovami Wypis z Krajowego Rejestru Sądowego i innych rejestrów zgodnie ze statutem	Nie / Nie
Štatút/stanovy Statut	Nie / Nie
Vyhlásenie o DPH a nedoplatkoch voči verejnoprávnym inštitúciám (t.j. že nemajú nedoplatky na zdravotnom a sociálnom poistení ani daňové nedoplatky) Oświadczenia VAT i o niezaleganiu ze zobowiązaniami publiczno-prawnymi	Áno / Tak
Vyhlásenie týkajúce sa štatnej pomoci pre mikroprojekt Oświadczenie dotyczące pomocy publicznej w mikroprojekcie	Áno / Tak
Vyhlásenie o poverení realizácie mikroprojektu inej jednotke Oświadczenie o powierzeniu realizacji mikroprojektu innej jednostce	Nie / Nie
Vyhlásenie o realizácii ukazovateľa výsledku Oświadczenie o realizacji wskaźnika rezultatu	Áno / Tak
Opis vplyvu mikroprojektu na životné prostredie Opis wpływu mikroprojektu na środowisko	Áno / Tak
Stručný opis prípravy v jazyku cezhraničného partnera Skrócony opis przygotowany w języku partnera zagranicznego	Nie / Nie
Iné nevyhnutné priložené dokumenty vyžadované poľskou/slovenskou legislatívou alebo špecifikáciou mikroprojektu. Inne niezbędne załączone dokumenty wymagane prawem polskim/słowackim lub specyfiką mikroprojektu	

- Opinia Wójta Gminy Fredropol o realizacji inwestycji poza strefą Naturą 2000,
- Kosztorys Inwestorski,
- Wniosek o pozwolenie na budowę
- Mapy.
- Mapa obrazująca dokładny przebieg transgranicznego szlaku wraz z zaznaczonymi miejscami planowanych inwestycji.
- Dokument potwierdzający prawo do dysponowania gruntem na którym powstanie inwestycja po stronie Słowackiej.
- Szkic, lokalizacja projektu.
- Oświadczenie Departamentu Ochrony Środowiska - Urząd Okręgowy Humenne.
- Rysunki techniczne, wykaz kosztów.
- Zawiadomienie o zgłoszeniu budowy i braku zastrzeżeń.
- Pozwolenie na budowę inwestycji po stronie Polskiej.

WERSJA SK

Posudok starostu obce Fredropol o realizácii investície mimo zóny Natura 2000

Odhad nákladov

Žiadosť o stavebné povolenie

Mapy

- Mapa, ktorá zobrazuje presný priebeh cezhraničnej trasy spolu s vyznačenými miestami plánovaných investícií.
- Doklad potvrdzujúci právo nakladať s pozemkom, na ktorom sa bude investovať na slovenskej strane.
- Skica, umiestnenie projektu.
- Vyhlásenie Odboru ochrany životného prostredia - Okresný úrad Humenné.
- Technické výkresy, výkaz nákladov.
- Oznámenie o vyhlásení o stavbe a žiadne námietky.
- Povolenie na vybudovanie investície na poľskej strane.